

*Новый*

№ 6 (306)/2021

*Neues Wiener Magazin € 3,00*



# ВЕНСКИЙ

АВСТРИЯ ЕВРОПА РОССИЯ

*Журнал*



Nowij Wenskij J. Preis: € 3,00





# ВЕНСКОЕ СЕРВИС • БЮРО ДЛЯ РУССКОГОВОРЯЩИХ

ФИРМАМ И  
ПРЕДПРИНИМАТЕЛЯМ

## • Регистрация австрийских фирм всего за 2 дня!

Подготовка фирменного договора, аренда офиса или **предоставление престижного фирменного адреса** (всего 250 евро в месяц), подбор директора, обладающего австрийской лицензией на выбранный вид деятельности, открытие фирменного счета, помощь в получении кредитов, страховок и пр.

## • Приобретение существующего бизнеса, поиск партнеров.

ЧАСТНЫМ ЛИЦАМ

• Помощь в **оформлении вида на жительство** и других важных документов.

• Содействие в **поиске недвижимости** и контроль за правильностью составления контрактов на покупку и аренду домов и квартир.

• **Консультации** австрийских юристов, налоговых советников, страховых агентов, врачей и других **высококвалифицированных специалистов на русском языке.**



1010 Wien, Singerstr. 4/2

Моб. телефон: +43 664 351 36 09

E-mail: [rus.service-buro@chello.at](mailto:rus.service-buro@chello.at)

<http://russianvienna.com/biznes-v-avstrij>

[www.russianvienna.com](http://www.russianvienna.com)

Член Палаты экономики Вены: №172 7973 278454

# СОДЕРЖАНИЕ

Июнь № 6/2021



<b>На встречу с Австрией</b> Кремсюрнтерское аббатство – один из старейших австрийских монастырей .....	4
<b>Австрийская мозаика</b> Где, если не в Вене! .....	8
<b>Страницы истории</b> Великая Отечественная война – общая боль, общая память .....	10
<b>Юбилей</b> Встреча Хрущева и Кеннеди в Вене: Они оба были романтиками .....	12
<b>Христианская жизнь</b> Расписание богослужений на июнь .....	15
<b>Что, где, когда</b> Выставки в июне .....	16
<b>Знаменитые австрийцы</b> Венская прима с русской душой .....	18
<b>Об австрийских законах, правилах и порядках</b> О вакцинах против коронавируса, которые применяются в прививочной кампании в Австрии .....	22
<b>Австрийская наука</b> Лучи ультрафиолета не спасут от коронавируса .....	24
<b>Об австрийских обычаях и нравах</b> Традиции крестьянской свадьбы в Австрии .....	26
<b>Спортивные страницы</b> Давид Алаба, или Сколько стоит футболист .....	28
<b>Это интересно</b> Зальцбург: наследие войны .....	30
<b>Знаменитые соотечественники</b> Федор Шаляпин: «Моя мечта неразрывно связана с Россией...» .....	32
<b>Австрийская кухня</b> Ванильный ростбиф по-венски .....	35
<b>Австрийские музеи</b> А не сверить ли нам часы? .....	36
<b>О том о сем</b> Без газа, нефти и угля .....	38
<b>Российские законы</b> Путь домой .....	40
<b>О европейских обычаях и нравах</b> Как «зажигали» сестры Сисси. Софи. Часть I .....	42
<b>Гороскоп</b> Прогноз на июнь .....	47

ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

Владелец: медиагруппа "МИР"

Издатель и главный редактор: Ирина Мучкина

Руководитель отдела развития: Анна Комиссарова

Технический редактор и верстка журнала: Юлия Креч

Руководитель WEB-отдела: Максим Комиссаров

Фото на обложке: Аббатство Кремсюрнтер © TV Bad Hall - Kremsmünster / Weissenbrunn

Цветоделение и печать: PRIMUS INTERNATIONAL PRINTING GmbH

Все права защищены. Перепечатка только по согласованию с редакцией!

Адрес редакции: Singerstrasse 4/2 (2 этаж), 1010 Wien.

Наш адрес в интернете: [www.russianvienna.com](http://www.russianvienna.com)

E-mail: [rus.journal@chello.at](mailto:rus.journal@chello.at)

Моб. телефон: +43 664 351 36 09

Журнал можно приобрести в газетных киосках MORAWA, в редакции журнала

или оформить подписку. Стоимость журнала в розничной торговле – 3 евро,

стоимость журнала по подписке – 3 евро + почтовые расходы.

За содержание рекламных материалов редакция ответственности не несет.

IMPRESSUM

NOWYJ WENSKIY JOURNAL

MEDIENINHABER: MEDIA-GRUPPE "MIR"

HERAUSGEBER UND CHEFREDAKTEUR: IRINA MOUTCHKINA

SINGERSTRASSE 4/2 (2. St.), 1010 WIEN. E-MAIL: [rus.journal@chello.at](mailto:rus.journal@chello.at)

MOBIL: +43 664/351 36 09

ERSCHEINUNGSWEISE: MONATLICH. EINZELPREIS: EUR 3,-; ABBONNEMENT: EUR 3,- PRO MONAT + PORTO

UNSERE ADRESSE IM INTERNET: [www.russianvienna.com](http://www.russianvienna.com)





## Уважаемые читатели!

**З**а более чем 25-летнюю историю «Нового Венского журнала» на его страницах было опубликовано множество уникальных материалов, написанных нашими авторами, и очень жаль, что с ними не могут ознакомиться сегодняшние читатели. Наш сайт хоть и существует более 15 лет, но его архивы, увы, не содержат статьи, которые когда-то появились только в печатном варианте «НВЖ».

Жизнь идет, в Австрию приезжают «свежие» соотечественники, они так же, как и давно проживающие в стране русскоговорящие люди, находят наш журнал и становятся его преданными читателями. Но, увы, у них нет возможности ознакомиться с тем, что ушло с годами. Вот поэтому мы иногда, по случаю – либо в связи с юбилеями, либо с кончинами известных людей, с которыми довелось встретиться авторам нашего издания, повторяли их интервью. А вот о повторе других материалов не задумывались. Но пора пересмотреть редакционную политику и обратиться к самым интересным статьям прошлых лет. Например, в этом номере вы сможете прочитать уникальный материал талантливого пианиста и, как вам станет ясно, талантливого автора Игоря Заправдина о знаменитой австрийской балерине Фанни Эльслер, родившейся в июне. А еще статью нашего постоянного автора – профессиональной писательницы Дианы Видра – о саммите Хрущев – Кеннеди, состоявшемся 4 июня 1961 года. О таком, казалось бы, протокольном событии, как встреча двух политиков, Диана рассказывает человечно и ярко показывает их характеры.

Кстати, к 60-летию этой встречи Союз филателистов Австрии (VÖPh) издал памятные марки. Дата церемонии гашения – 4 июня 2021 года (адрес: 1060 Wien, Getreidemarkt 1).

Издатель и гл. редактор  
Ирина Мучкина



### Ваш личный русскоязычный фармацевт онлайн!

Вы можете в любое время связаться со мной через приложение Grappo, чтобы получить квалифицированную консультацию.

Буду рада помочь и внимательно отнесусь к Вашему запросу!

### Консультация на родном языке!

Проконсультирую Вас на русском языке, помогу найти альтернативу отечественным медикаментам и отвечу на Ваши вопросы. Моя профессиональная поддержка позволит найти лучшее решение для Вашего здоровья!

### Бесплатная доставка!

Отправьте в приложении фотографию Вашего рецепта или желаемого продукта, и я сразу же с Вами свяжусь.

Зарегистрированные клиенты имеют возможность делать повторные заказы через приложение в один клик!

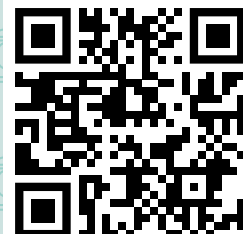
Для контакта с  
маг. фарм.  
Эмилией Буджак

**Graben Аптека**  
Mag. pharm. M. Derflinger OG

1010 Вена,  
Graben 7

Tel: 0676/38 44 362

[emilia@grabenapotheke.at](mailto:emilia@grabenapotheke.at)



Отсканировав данный QR-код, Вы сможете бесплатно загрузить приложение GRAPPo из App Store или Google Play.

# Кремсмюнстерское аббатство -

## Один из старейших австрийских монастырей



Фото: Wikimedia

ВОЗМОЖНО, У НАШЕГО ЧИТАТЕЛЯ НАЗВАНИЕ КРЕМСМЮНСТЕР АССОЦИИРУЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО С МАТЕМАТИЧЕСКОЙ БАШНЕЙ В ВЕРХНЕЙ АВСТРИИ. РАССКАЖЕМ МЫ И О НЕЙ, НО СНАЧАЛА О ТОМ МЕСТЕ, ГДЕ ОНА НАХОДИТСЯ, – О БЕНЕДИКТИНСКОМ МОНАСТЫРЕ, ОСНОВАННОМ В 777 ГОДУ ГЕРЦОГОМ БАВАРИИ ТАССИЛОНОМ III В ГОРОДКЕ КРЕМСМЮНСТЕР. СОГЛАСНО ЛЕГЕНДЕ, ИМЕННО ЗДЕСЬ СЫН ТАССИЛОНА ГЮНТЕР БЫЛ АТАКОВАН И УБИТ ДИКИМ КАБАНОМ ВО ВРЕМЯ ОХОТЫ.

С 1994 ГОДА КРЕМСМЮНСТЕРСКОЕ АББАТСТВО ВХОДИТ В ЧИСЛО КАНДИДАТОВ НА ВКЛЮЧЕНИЕ В СПИСОК ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ ЮНЕСКО.

## СПРАВКА:

Кремсмюнстер – небольшой поселок-коммуна в федеральном округе Верхняя Австрия. Находится в долине реки Кремс, от которой и берет свое название. Расположен в 100 км к востоку от Зальцбурга (в направлении Линца).



Фотом: © STIFT KREMSMÜNSTER / Stefan Kerschbaumer

## НЕМНОГО ИСТОРИИ

**П**ервое монашеское поселение было образовано выходцами из Нижней Баварии, и возглавил его настоятель по имени **Фатерик**.

Монастырь получал щедрые подношения как от **Тассилона**, так и от его последователей, например, **Карла Великого**. Статус обители был настолько высок, что ее настоятели имели право исполнять епископские обряды даже в отсутствие епископа епархии Пассау.

В X веке аббатство было разрушено в результате набега венгров. Его владения были поделены между герцогом Баварским и другими феодалами. Монастырь восстановили при императоре **Генрихе II**, когда его настоятелем стал **Святой Готард**.

После Реформации, в середине XVI века, аббат **Грегор Ленхер** сохранил аббатство как оплот католицизма, хотя вокруг преобладали протестантские доктрины. При нем же частная монастырская школа стала общедоступной. Аббат **Вольфрадт** (1613–1639) способствовал дальнейшему расцвету монастыря, а при его последователе **Плациде Вухауэре** (1644–1669) за аббатством окончательно закрепилась слава дома науки.

Среди аббатов XVIII века наиболее прославился **Александр Фиксмилнер** (1731–1759), построивший ту самую обсерваторию, с которой мы начали рассказ. А еще он улучшил дороги во всех владениях аббатства, а также уделял большое внимание благотворительности. Его племянник **Плацид Фиксмилнер**, назначенный впоследствии директором обсерватории, одним из первых рассчитал орбиту Урана.

Ближе к концу XVIII века из-за религиозной политики императора **Иосифа II** монастырь оказался под угрозой закрытия, однако ему удалось выстоять. Наибольший урон аббатству был нанесен во



▲ Аббатство в 1674 г.  
Фотом: Wikimedia

время наполеоновских войн. Только к середине XIX века при настоятеле **Томасе Миттендорфере** оно вернуло себе былые престиж и материальное благополучие. К числу самых известных настоятелей можно отнести **Целестина Йозефа Гангльбауэра** (венский архиепископ – с 1881 года, кардинал – с 1884 года), при котором аббатство в 1877 году отпраздновало свое 1100-летие, и аббата **Леандера Черны** – всемирно известного ученого-энтомолога (1905–1929).

В конце Второй мировой войны, 8 мая 1945 года, в стенах аббатства словацкое правительство капитулировало перед генералом Уолтоном Уокером, командующим XX полка 3-й армии США.



Фотом: © Oberösterreich Tourismus GmbH / Bohracker



Главная церковь аббатства



Фото: © Isival / Wikimedia

Библиотека



Фото: © Oberösterreich Tourismus GmbH / EOS-Witzany

Кенотаф Гюнтера



Фото: © Isival / Wikimedia



Фото: © Jan Sokol / Wikimedia

Фото: © Oberösterreich Tourismus GmbH / Fersterer

## О МОНАСТЫРСКИХ СТРОЕНИЯХ

Строительство **главной церкви** аббатства, освященной в честь Христа Спасителя и Святого Агапита, было завершено в 1277 году. Храм, изначально спроектированный в позднероманском и раннеготическом стилях, в 1613 году переделали в стиле барокко. Между 1680 и 1720 годом строение было украшено великолепными барочными орнаментами, исполненными итальянскими архитекторами. Автор алтаря, созданного в 1712 году, – **Йоханн Андреас Вольф**. Эта работа заняла у мастера 12 лет. Внутри церкви также располагается знаменитый **кенотаф** (памятник на символической могиле. – Прим. ред.) **Гюнтера**. Изначально он стоял перед алтарем. Его создание датируется приблизительно 1304 годом.

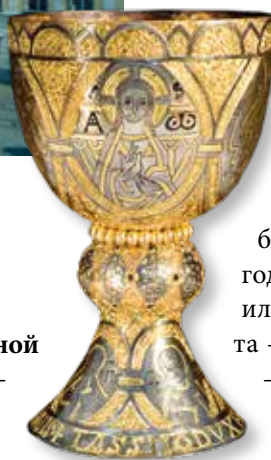


Фото: © Stift Kremsmünster / Reinhold Weissenbrunner

С 1549 года при монастыре работает школа. Среди ее воспитанников был известный австрийский поэт **Адальберт Штифтер**.

Самая известная реликвия аббатства – **потир Тассилона** – была подарена монастырю его основателем **Тассилоном III**. Медный, обитый серебром кубок был создан между 768 и 788 годами, возможно, в Мондзее или в Зальцбурге. Его высота – 25,5 см, вес – 3 кг, объем – 1,75 л.

**Библиотека аббатства** была построена между 1680 и 1689 годами архитектором **Карло Антонио Карлоне**. На данный момент это одна из самых крупных библиотек Австрии. Ее собрание насчитывает около 160 тыс. томов, 1 700 манускриптов и приблизительно 2 000 инкунабул.

Главным сокровищем библиотеки аббатства является **CODEX MILLENARIUS** – четыре евангелия, написанные на латыни. Книга датируется 800 годом, местом ее создания считается монастырь Мондзее в Верхней Австрии. Ее уникальность заключается в иллюстрациях. На них изображены четыре апостола и их символы. Они также принадлежат по времени к каролингскому периоду.



Фото: © Oberösterreich Tourismus GmbH / Bohmacker

И CODEX MILLENARIUS, и по-тир Тассилона до сих пор используют во время религиозных обрядов.

## ЦЕНТР ИЗУЧЕНИЯ НАУКИ

А теперь вернемся к самому известному объекту Кремсмюнстера – **Математической башне** XVIII-го века, расположенной в его восточном крыле. Это и есть знаменитая кремсмюнстерская обсерватория – астрономическая обсерватория, где **Плацид Фиксмилнер** в числе первых исследовал орбиту Урана.

51-метровое девятиэтажное здание, спроектированное **монахом Ансельмом**, должно было стать пристанищем естественных наук. Это первый известный пример современной высотной архитектуры.

Постепенно повышая уровень сложности (по крайней мере, так казалось в 1748 году), два нижних этажа знакомили посетителей с неодушевленными предметами вроде геологических и ископаемых образцов, на третьем и четвертом располагались ботанические и зоологические коллекции, а шестой и седьмой этажи содержали познания в области этнографии, археологии, искусства и науки (последние два понятия были



Фото: © www.specula.at

П. Фиксмилнер

тесно связаны в тот период) как пример того, чего может достичь человек за свою жизнь.

Лестницу на восьмой этаж украшают статуи **Птолемея, Тихо Браге и Кеплера** в знак того, что обсерватория была создана, чтобы помочь монахам понять физическую природу рая.

Последние два этажа – космологические, спроектированные для изучения неба. Девятый этаж служил для монахов маленькой часовней, чтобы познавать не только физическую природу и просторы космоса, но и свое собственное предназначение.

Помимо всего прочего, в здании была устроена комната метеорологических прогнозов, единственная в мире остающаяся в эксплуатации с 1763 года. Здесь по сей день проводятся наблюдения за погодой.

**Монастырский музей** постоянно продолжает пополнять свою коллекцию. Здесь выставлены:



Математическая башня

Фото: © Isiwal / Wikimedia

скелет пещерного медведя, зуб мамонта, ихтиозавр, очень редкие стеклянные модели беспозвоночных существ, созданные Леопольдом Блашкой (остальные его модели можно увидеть в Гарвардском музее естествознания), египетская мумия, обширная коллекция колибри, собрание карманных солнечных часов, глобусы земли и неба и секстант, которым пользовался Кеплер.

**Обсерватория Кремсмюнстер**, ранее известная лишь в качестве Математической башни, сейчас представляет собой симбиоз религии, науки и искусства.

С содержимым обсерватории можно ознакомиться на сайте:

<http://www.specula.at/virtual/virtual.htm>.

По материалам:  
[www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org),  
<https://account.travel/place/kremsmunster-observatory.html>  
и других интернет-источников

# ГДЕ, ЕСЛИ НЕ В ВЕНЕ!



Фото: © kurier.at

## Город для первой встречи

Федеральный канцлер Австрии **Себастьян Курц** предложил провести в Вене встречу между президентами США и РФ – **Джо Байденом** и **Владимиром Путиным**. Как напоминает *WIENER ZEITUNG*, американский лидер ранее выступил за саммит с российским коллегой на территории нейтральной третьей страны, чтобы обсудить накопившиеся проблемы в двусторонних отношениях. Помимо австрийской столицы, принять встречу на высшем уровне готовы Хельсинки, Женева и Дублин.



## Нормальность в три этапа

«Возвращение к допандемийной нормальности» потребует внедрения мобильного приложения под названием



Фото: © Österreich Werbung / Moser Lauth

«Зеленый паспорт» и растянется на три этапа. Согласно материалу издания *ÖSTERREICH*, на первом этапе в приложение будут загружены данные о прививках, тестах и перенесенном коронавирусе, на втором – с его помощью жители смогут формировать QR-коды для контроля передвижений, но только внутри Австрии, а на третьем – действие «паспорта» распространится на весь Евросоюз.



Фото: © www.bundesheer.at

## Прощай, Гиндукуш

Последние **австрийские солдаты покинут Афганистан до конца июля** – через 20 лет после начала там военной операции международной коалиции во главе с США. Сейчас в районе Гиндукуша размещены 14 военнослужащих из Австрии, занятых подготовкой и обучением местных сил безопасности, передает *DIE PRESSE*.



## Поправки против феминцида

Серия жестоких убийств женщин бывшими партнерами-мужчинами заставила правительство Австрии за-



Фото: Harrison Haines / Pixels

думаться об ужесточении норм регулирования гражданского оборота **огнестрельного оружия**. Министерство внутренних дел готовит поправки, которые упростят процедуру изъятия оружия у лиц, в отношении которых судом выписаны охранные ордера – запреты на приближение к жертвам домашнего насилия и общение с ними, пишет *Heute*.



## На своих двоих

Каждый пятый австриец никогда не сидел за рулем автомобиля: это 21 %, или 1,6 млн человек в возрасте, позволяющем владеть водительскими правами. Еще 560 тыс. человек водят машину очень редко, а 730 тыс. – не чаще чем пару раз в месяц. Больше всего «безлошадных» граждан в Вене – 41 %, передает *KURIER* со ссылкой на данные автоклуба *VCÖ*.



Фото: Free-Photos / Pixabay





Фото: © SharkstockUSA / Wikipedia



## На Западе дороже

Больше всего за аренду жилья готовы платить в западных регионах Австрии, следует из анализа более 50 млн поисковых запросов портала IMMO SCOUT24, пишет ресурс SALZBURG24.AT. В **Форарльберге** арендаторы рассчитывают на ежемесячные расходы от 1 200 до 1 500 евро, в **Тироле** – от 1 000 до 1 200 евро. В **Вене, Верхней Австрии и Зальцбурге** желаемый ценовой диапазон аренды находится между 700 и 900 евро, а в **Бургенланде, Нижней Австрии и Штирии** – между 500 и 700 евро.



## Больше света во тьме

Традиционный благотворительный телемарафон ORF «Свет во тьме» (LICHT INS DUNKEL) собрал в корона-вирусном 2020 году рекордный объем пожертвований – 20,5 млн. евро. Благодаря этим средствам удалось помочь 4 545 семьям и 14 299 детям, а также ре-



Фото: Wikipedia

ализовать более 400 проектов поддержки социально незащищенных граждан и людей с ограниченными возможностями, сообщает ресурс VIENNA.AT.



## Пополнение наследия

Список нематериального культурного наследия ЮНЕСКО пополнился тремя новыми австрийскими традициями. Как следует из статьи KLEINE ZEITUNG, признания удостоились **рождественский карнавал в Штансе** (Тироле), проходящий с середины XIX века раз в десять лет, **декоративная техника украшения керамики**, известная примерно с 1600 года в районе Гмундена (Верхняя Австрия),



Фото: © Karin Lohberger Photography

и способ строительства каменных стен при помощи сухой земли.



## Двойной удар пандемии

Примерно 7 % жителей Австрии страдают от так называемых редких, или **орфанных заболеваний**. Ресурс VIENNA.AT пишет, что пандемия коронавируса нанесла особенно сильный удар по этой категории пациентов: карантины и противоэпидемиологические мероприятия существенно затруднили оказание им медицинской помощи, а кроме того, снизили качество диагностики и наблюдения. С другой стороны, в новых условиях толчок к развитию получила телемедицина.



Фото: Ivan Samkov / Pexels



## Работа не волк

В правящей Австрийской народной партии подготовили **предложения по реформе рынка труда**. Внутренний документ, с которым удалось ознакомиться журналистам DIE PRESSE, предполагает существенное ужесточение правил для безработных: возмещение на уровне 40 % от зарплаты в последние месяцы покрываемого пособием периода, ограничение возможностей подработки, обязанность откликаться на вакансии, доступные в пределах полутора часов езды от места жительства (вместо одного часа, как сейчас), а те, кто не имеют работы длительное время, должны будут принимать предложения о занятости по всей стране.



## Гражданство как искупление вины

В 2019 году в Австрии приняли закон, позволяющий предоставлять **гражданство прямым потомкам жертв нацизма, проживавших на территории бывшей Австро-Венгрии** и вынужденных бежать от преследований за границу. К апрелю 2021 года власти получили 10 178 заявок, в основном из Израиля, США и Великобритании, из них 4 621 была удовлетворена, всего в 11 случаях были вынесены отрицательные решения. Паспорт успели получить 1 241 человек, сообщает DER STANDARD.

Материал подготовил  
Вадим Зайцев, г. Вена



◀ *Постпред России при ОБСЕ  
А.К.Лукашевич*

**В** эти дни Австрия замерла в ожидании летних погожих дней и постепенного возврата к привычному докоронакризисному укладу. Мы все верим в то, что скоро наша жизнь вернется на накатанные рельсы и будет наполняться счастливыми моментами долгожданных встреч с родными и близкими, новыми профессиональными и творческими свершениями, прочими яркими событиями.

Убежден, что радость этих переживаний не помешает нам вспомнить, как 80 лет назад – в июне 1941 года – вероломное нападение нацистской Германии на СССР

# ВЕЛИКАЯ ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ВОЙНА – ОБЩАЯ БОЛЬ, ОБЩАЯ ПАМЯТЬ



безвозвратно уничтожило все то, что было дорого миллионам людей разных национальностей и вероисповеданий. Растоптало мечты и жизни тех, кто, как и мы сегодня, хотел строить семьи, искренне любить и честно созидать.

Кто-то может сказать, что все эти трагические события произошли давно, в середине прошлого века. Чего, мол, ворошить старое. Решительно возражу: раны той страшнейшей войны, принесшей многим народам, прежде всего народам Советского Союза, не-

◀ *Постпред России при ОБСЕ  
А.К.Лукашевич с послами СНГ  
на Шварценбергплац в Вене*

человеческие испытания, муки и страдания, зарубцевались, но до сих пор окончательно не затянулись. Боль утрат продолжает отдаваться в наших сердцах. Она не позволяет предать память многих миллионов, самоотверженно положивших свои жизни на алтарь борьбы с нацизмом и фашизмом, жертв голода и замученных в лагерях смерти. Память о мужестве и героизме наших предков, вставших в полный рост против насаждения человеконенавистнической идеологии, священна и должна бережно передаваться подрастающим поколениям.

Пересмотр итогов Второй мировой войны, героизация и обеление чудовищных преступлений, совершенных нацистами и их приспешниками, включая Холокост, неминуемо чреват новыми потрясениями. Развернутая в некоторых странах борьба с памятниками воинам-освободителям не укладывается в нормы морали и нравственности. От того, насколько решительно мы сегодня будем противостоять попыткам искажения истории, во многом зависит, как всем нам жить дальше. Отдаем должное властям Австрии, бережно относящимся к мемориалам борцам с нацизмом.

Мы должны не только чтить решения Нюрнбергского трибунала, но и изучать причины, которые привели к Великой войне. В их числе – и позорный «мюнхенский сговор» 1938 года, и целый ряд пактов с Гитлером лидеров европейских государств. За невыученные уроки, как известно, рано или поздно придется расплачиваться. Поэтому сейчас как никогда востребован открытый взаимоважительный диалог о нашем со-



▲ Постпред России при ОБСЕ А.К.Лукашевич и Посол России в Австрии Д.Е.Любинский с ветеранами

вместном историческом наследии. Только этот путь может помочь избежать фатальных ошибок.

Сегодня на фоне глумления над исторической памятью в некоторых странах нам приходится быть свидетелями осознанной политики по методичному разрушению послевоенного мироустройства, опирающегося на Устав ООН как ключевой источник норм международного права. Расшатывание действующей договорной базы в сфере контроля над стратегическими вооружениями и направленная девальвация многосторонних диалоговых площадок выступают в роли «подводки» к формированию некоего нового «порядка, основанного на правилах». Его контуры уже легко проглядывают: международно-правовой ревизионизм и нигилизм, контролируемая анархия, «приватизация» механизмов принятия решений по узловым проблемам, ставка на силу, шантаж, односторонние санкции и т. п.

Мы категорически против слома механизмов, позволяющих урегулировать противоречия политико-дипломатическими способами. Но с сожалением приходится констатировать, что коллегиальность и мудрость при поиске вза-

имоприемлемых развязок уступили место политической близорукости, конъюнктурному мышлению и эгоизму. Слушать и слышать друг друга – вот чего нам остро не хватает сейчас, особенно в ОБСЕ. Политические элиты разучились искать компромиссы. Это очень опасная тенденция. Без учета интересов друг друга мы обречены на углубление разделительных линий и новые витки конфронтации с плохо просчитываемыми последствиями.

Российская дипломатия всегда последовательно выступала в защиту идеи формирования равноправной системы коллективной безопасности, основанной на неукоснительном уважении международного права. Этому должны служить как система ООН, так и крупнейшая региональная структура – ОБСЕ. У международного сообщества более чем достаточно задач, которые нужно решать сообща. Это – сохранение мира, укрепление глобальной и региональной безопасности, контроля над стратегическими вооружениями, противодействие терроризму, экстремизму, другим транснациональным вызовам и угрозам, включая пандемию COVID-19.

Великая Отечественная война – наша общая боль. Общей считаем и выкованную в ней Победу как часть всемирного наследия человечества, хрестоматийный пример торжества добра над злом. Наша совместная ответственность – сохранить память о ней в интересах гармоничного сосуществования и развития всех народов и культур.

**Александр Лукашевич,  
Постоянный представитель  
России при ОБСЕ в Вене**

4 ИЮНЯ 2021 ГОДА ИСПОЛНЯЕТСЯ 60 ЛЕТ СО ДНЯ ПРОВЕДЕНИЯ САММИТА ХРУЩЕВ – КЕННЕДИ В ВЕНЕ. ВТОРОЙ ДЕНЬ ПЕРЕГОВОРОВ ПРОХОДИЛ В ЗДАНИИ РОССИЙСКОГО ПОСОЛЬСТВА НА REISNERSTRASSE 45-47.



## ВСТРЕЧА ХРУЩЕВА И КЕННЕДИ В ВЕНЕ:

*Они оба были  
романтиками*

В МИРЕ ЗЛА ДОБРО С ТРУДОМ ПРОБИВАЕТ СЕБЕ ПУТЬ. ЗЛОДЕЮ ПРОЩЕ – ЕГО ЦЕЛИ НЕСЛОЖНЫ: РУБЯ ЛЕС, ОН НЕ ЗАДУМЫВАЕТСЯ О ЩЕПКАХ. А ДОБРО ПОСТОЯННО НАХОДИТСЯ В ПРОЦЕССЕ ПОИСКА НЕИСПОВЕДИМЫХ ГОСПОДНИХ ПУТЕЙ, НА КОТОРЫХ ЭТИ САМЫЕ ЧЕЛОВЕЧЕСКИЕ «ЩЕПКИ» СТРАДАЛИ БЫ КАК МОЖНО МЕНЬШЕ. НА ТАКИЕ РАЗМЫШЛЕНИЯ НАВЕЛА МЕНЯ ОТКРЫВАЮЩАЯСЯ В ВЕНЕ ВЫСТАВКА. ОНА ПРОСЛАВЛЯЕТ КЕННЕДИ КАК РОМАНТИКА И МЕЧТАТЕЛЯ, ПОЛОЖИВШЕГО НАЧАЛО НОВОЙ ЭРЫ, НЕ ОБРАЩАЯ ОСОБЕННОГО ВНИМАНИЯ НА ПРОБЛЕМЫ И ЧЕРТЫ ХАРАКТЕРА ЕГО ПАРТНЕРА ПО ПЕРЕГОВОРАМ.

**Е**сли поляризацию систем можно считать обоснованной, то поляризация личностей Хрущева и Кеннеди – это уже вопрос спорный... У них было больше общего, чем принято считать. Оба стремились к защите демократии и прав человека. И оба были романтиками, каждый на свой лад. Оба хотели мира и сотрудничества между своими державами, иначе не поехали бы на эту встречу. И обоих постигла трагическая судьба, пусть каждого по-своему.

После насильственной смерти личность Джона Ф. Кеннеди приобрела ореол мученика и героя, превратив его образ в воплощение надежды на светлое будущее послевоенных десятилетий.

Что же касается Никиты Сергеевича, то – да простит мне читатель такое кощунство – ему не повезло в том, что ему повезло дожить до естественной смерти. Стань он, как и Кеннеди, жертвой убийства (а не внутривластного заговора), остался бы и он героем в нашей памяти.

Хрущеву, собственно, удалось сделать больше, чем Кеннеди: тот только начинал подумывать о расовых несправедливостях и других язвах американского общества, а Хрущев нашел в себе мужество разоблачить преступления Сталина. Сделать это было далеко не так просто, как может показаться сегодня.

Однако получается, что террору и насилию подчинялись с уважением, а свобода вызывала недо-



▲ Хрущев с Кеннеди в Вене

верие как признак слабости. Тем не менее это бесстрашно произносимое «Никитка», в отличие от трепетного «отец и учитель», сыграло для формирования наших душ ту психологическую роль, которую трудно переоценить. Мы освободились от страха, мы могли вслух говорить такое, за что прежде просто сажали. Но мы поставили Хрущеву в вину то, что он не пошел дальше, что не сломал к такой-то матери всю эту проклятую систему!

Так может, он побоялся радикальных ломок, может, чувствовал, что не удержит под контролем такую страну, как Россия, никогда не знавшую демократии, где чувства так часто одерживают победу над здравым смыслом. Или Хрущев действительно был неисправимым романтиком, действительно верил в коммунизм, как поведала мне его невестка Галина Михайловна Шумова.

Ну, хорошо, не задалось с кукурузой – не прижился в России американский попкорн! Но потому ли, что Хрущев был плох, или оттого, что нет в России не только демократии, но и культуры завтрака?..

Зато он строил жилье! Впервые в истории страны (к слову, строительство квартир для рабочих в «Красной Вене» началось на 30 лет позже) жилье возводилось для простого человека, а не для номенклатуры. Он расселял подвалы и коммуналки. Уже за одно это ему полагается памятник рядом с Юрием Долгоруким!

Но какой благодарностью мы ему оплатили? Обозвали дома «хрущёбками» и стали придумывать анекдоты по поводу совмещенных санузлов?



▲ Первые леди – Жаклин Кеннеди и Нина Хрущева – на саммите в Вене. 4 июня 1961 года. Фото: www.histograf.ru

Он был реформатором, он пытался что-то изменить, не меняя самой системы. И это в условиях полного отсутствия опыта предыдущих поколений, то есть все тем же российским методом «тыка». Но, несмотря на изгнание Хрущева и попытки реабилитировать Сталина, вернуть сталинские времена уже никому не было под силу, и все благодаря Никите Сергеевичу.

Кеннеди был душка; когда он занял президентское кресло, ему исполнилось 43 года – юношеский возраст для политика по тем временам. Он оказался истинным мастером политических инсценировок и стал первой, так сказать, «поп-звездой» Белого дома. Немалую лепту в политический спектакль вносила блистательная модница Джеки. Пресс-конференции были перенесены в Овальный кабинет, и журналисты получили доступ в приватную жизнь Белого дома. Конечно, Хрущевы на фоне этой пары выглядели достаточно традиционно. При этом обе дамы, Джеки и Нина Петровна, стали первыми

PECHMANN

MMAG. DR. FRANZ STEFAN PECHMANN

## АДВОКАТСКАЯ КОНТОРА



**Уголовное право**  
**Иммиграционное право**  
**Семейное право (развод, опекунов)**  
**Трудовое право • Гражданское право**  
**Европейское право • Международное право**  
**Регистрация компаний**  
**Оформление сделок с недвижимостью**  
**Широкий спектр других правовых вопросов**

Услуги могут предоставляться на русском языке русскоговорящим юристом

1040 Wien, Prinz Eugen-Straße 70/2/1.1  
 ☎ Телефон +43 1 89 00 826 • 📠 Факс +43 1 89 00 826-20  
 ✉ Email office@pechmann.cc • 🌐 www.pechmann.cc

президентскими женами, сопровождавшими мужей в деловой поездке. На выставке был представлен шестиметровый «кадиллак» (FLEETWOOD), в котором супружеская чета Кеннеди передвигалась по Вене во время посещения Австрии.

Центральной темой выставки, собственно, и стал стилизованный политический спектакль, разыгранный вокруг переговоров между Кеннеди и Хрущевым. Для Вены, повышения ее престижа и для Австрии, которая только что приобрела статус нейтрального государства, это событие сыграло чрезвычайно важную роль, хотя венское, как его называют, «рандеву в верхах» оказалось первой и последней встречей двух «влиятельнейших мужей» своего времени. Одних только журналистов съехалось полторы тысячи, номеров в гостиницах не хватало и их поселили в казарме. Конечно, венская конференция не прошла без последствий для послевоенной Европы, но ей не суждено было оправдать возложенных на

▼ **Никита Хрущев и Жаклин Кеннеди.**

Фото: Михаил Савин / МАММ / МДФ



▲ **Нина Хрущева с Джоном Кеннеди в Вене.**

Фото: <https://en.wikipedia.org>

нее надежд. «Берлинский кризис», начавшийся в 1958 году, закончился в 1961-м воздвижением знаменитой Берлинской стены. Таким образом, венский саммит из «информационного обмена мнениями», предполагавшего потепление, напротив, привел к новому витку холодной войны.

Но встреча навечно запечатлелась в коллективной памяти венцев. Осматривая город в сопровождении жен, Хрущев и Кеннеди сами становились своего рода достопримечательностью, на которую устремлялись все взгляды.

Конечно, на фоне восхитительной модницы Джеки «материнская» фигура Нины Петровны сильно проигрывала. Но те, кому посчастливилось смотреть кинохронику, были очарованы на редкость обаятельной улыбкой этой милой женщины. А один мой знакомый выразился так: «Честное слово, если бы мне предложили выбирать, я бы выбрал старшую. С ней тепло. А такие, как Джеки, они даже в интимные моменты не забывают о прическе!»

Думаю, это дело вкуса. Но раз уж заговорили о настоящих леги, то была одна и в свите Никиты Сергеевича: Галина Шумова, жена одного из его сыновей, инженер, кстати, до сих пор работающая в области ракетной техники. Ее с сыном Никитой (внуком Никиты Сергеевича) пригласили на открытие выставки и попросили выступить с воспоминаниями. В одной из витрин был выставлен ее тогдашний костюм, а рядом – фотография.

Еще пара интересных подробностей. Хрущев со своими сопровождающими прибывал на Южный вокзал. Венские коммунисты заранее обратились к нему с просьбой приехать позже 17-ти часов, чтобы рабочие после своего трудового дня могли приветствовать его на вокзале и по пути следования.

Что касается Кеннеди, то его самолет опоздал с прибытием на два часа. Сначала сказали – из-за плохой погоды, потом выяснилось, что в парижском аэропорту потерялись многочисленные чемоданы Джеки. А какие переговоры без ее нарядов, не так ли?! К слову, на выставке была представлена куколка «Барби-Джеки» с полным гардеробом.

Один из венцев, свидетелей того времени, вспоминает: «В ту пору Элвис еще не был у нас известен, а "Битлз" не родились на свет, и я украсил свою детскую комнату портретом Кеннеди».

А почему не портретами обоих? На мой взгляд, и у того, и у другого были черты посланников добра.

Диана Видра,  
«НВЖ», апрель 2005 г.

**Прим. ред.: К 60-летию этой встречи Союз филателистов Австрии (VÖPN) издал памятные марки. Дата церемонии гашения – 4 июня 2021 года (адрес: 1060 WIEN, GETREIDEMARKT 1).**

# Дорогие братья и сестры!

**Х**ристос Воскресе! Завершается пасхальный период церковного года. В конце июня уже наступит Петров пост. Пост – это всегда не только период воздержания, но еще и время сугубой молитвы, внутреннего сосредоточения, когда мы подводим некоторый итог своего духовного развития, стараясь сделать еще небольшой шаг вперед. Надо сказать, что по части знания Священного Писания нам всем еще многое необходимо изучить, преодолев свою внутреннюю инертность. Основой нашей веры являются те знания о Боге, которые открыты для нас именно в Священном Писании. Если мы не будем совершенствоваться в его изучении, то многие вопросы, ко-

торые перед нами будет ставить жизнь, превратятся в неразрешимые противоречия и духовные тупики. Если же мы хотим духовно развиваться, то без знания Священного Писания нам не справиться. Постараемся же и в послепасхальный период, и особенно во время поста направить свои усилия именно в познавательное русло, чтобы это время церковного года стало плодотворным для нашей души.

**Прот. Владимир Тыщук,**  
ключарь Свято-Николаевского собора в Вене,  
тел. +43 (0) 664 492 4939; e-mail: frvladimir@mail.ru  
(подробности на сайте: [www.nikolsobor.org](http://www.nikolsobor.org))

## КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР СВЯТИТЕЛЯ И ЧУДОТВОРЦА НИКОЛАЯ – МОСКОВСКИЙ ПАТРИАРХАТ

1030 Wien, Jáuresgasse 2, тел.: 713 82 50, [nikolsobor.org](http://nikolsobor.org)



## РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ НА ИЮНЬ 2021 ГОДА

**Примечание:** В дни совершения Божественной литургии исповедь начинается за час до начала литургии. О времени совершения Таинств Крещения, Венчания или Соборования, а также о служении молебнов и панихид в дни, когда в храме нет богослужений, можно предварительно договориться со священником по телефону: **0664 492 49 39** или **0660 452 56 72**.

**Внимание:** Расписание богослужений составлено с учетом текущей эпидемиологической ситуации. Возможные изменения можно узнать на сайте [www.nikolsobor.org](http://www.nikolsobor.org).

1 июня	вторник	08.00	Литургия. Сщмч. Патрикия, еп. Прусского, и дружины его. Блгв. вел. кн. Дмитрия Донского и вел. кн. Евдокии, в инокинях Евфросинии
2 июня	среда	08.00	Литургия. Отдание праздника Преполовения Пятидесятницы. Обретение мощей свт. Алексия, митр. Киевского, Московского и всея Руси, чудотворца
3 июня	четверг	08.00 17.00 18.00	Литургия. Владимирской иконы Божией Матери. Равноап. царя Константина и матери его царицы Елены Акафист свт. Николаю с водосвятием Занятие библейской группы (онлайн)
4 июня	пятница	08.00	Литургия. Мч. Василиска. Мч. Иоанна-Владимира, кн. Сербского
5 июня	суббота	09.00 09.00 17.00	Литургия. Прп. Михаила исп., еп. Синадского. Обретение мощей свт. Леонтия, еп. Ростовского Литургия в Лазаревском храме Всенощное бдение
6 июня	воскресенье	08.00 08.30 10.00 18.00	Ранняя Литургия Молебен и Панихида в нижнем храме Поздняя Литургия. Неделя 6-я по Пасхе, о слепом. Блж. Ксении Петербургской Занятие библейской группы (онлайн)
7 июня	понедельник	08.00	Литургия. Третье обретение главы Предтечи и Крестителя Господня Иоанна
8 июня	вторник	08.00	Литургия. Ап. от 70-ти Карпа
9 июня	среда	08.00 17.00	Литургия. Отдание праздника Пасхи. Предпразднство Вознесения Господня. Прав. Иоанна Русского, исповедника Всенощное бдение с литией
10 июня	четверг	09.00 17.00 18.00	Литургия. Вознесение Господне Акафист Вознесению Занятие библейской группы (онлайн)
11 июня	пятница	08.00	Литургия. Попразднство Вознесения. Прмц. Феодосии девы. Свт. Луки исп., архиеп. Симферопольского
12 июня	суббота	09.00 09.00 17.00	Литургия на немецком языке Литургия в Лазаревском храме Всенощное бдение
13 июня	воскресенье	08.00 08.30 10.00 18.00	Ранняя Литургия Молебен и Панихида в нижнем храме Поздняя Литургия. Неделя 7-я по Пасхе, святых 318 богоносных отцов Первого Вселенского Собора. Попразднство Вознесения Занятие библейской группы (онлайн)
14 июня	понедельник	08.00	Литургия. Попразднство Вознесения. Мч. Иустина Философа. Прав. Иоанна Кронштадтского
15 июня	вторник	08.00	Литургия. Попразднство Вознесения. Свт. Никифора исповедника, патриарха Константинопольского
16 июня	среда	08.00	Литургия. Попразднство Вознесения. Мч. Луккилиана и иже с ним. Перенесение мощей блгв. царевича Дмитрия из Углича в Москву
17 июня	четверг	08.00 17.00 18.00	Литургия. Попразднство Вознесения. Свт. Митрофана, патриарха Константинопольского. Прп. Мефодия, игумена Пешношского Акафист свт. Николаю с водосвятием Занятие библейской группы (онлайн)
18 июня	пятница	08.00	Литургия. Отдание праздника Вознесения Господня
19 июня	суббота	09.00 09.00 17.00	Литургия и панихида. Троицкая родительская суббота Литургия в Лазаревском храме Всенощное бдение с литией
20 июня	воскресенье	08.00 10.00 18.00	Ранняя Литургия Поздняя Литургия. День Святой Троицы. Пятидесятница Занятие библейской группы (онлайн)
21 июня	понедельник	08.00	Сплошная седмица Литургия. День Святого Духа
22 июня	вторник	08.00	Литургия. Свт. Кирилла, архиеп. Александрийского. Прп. Кирилла, игумена Белоозерского. Прав. Алексия Московского
23 июня	среда	08.00	Литургия. Сщмч. Тимофея, еп. Прусского. Свт. Иоанна, митр. Тобольского
24 июня	четверг	08.00 17.00 18.00	Литургия. Апл. Варфоломея и Варнавы. Иконы Божией Матери, именуемой «Достоинно есть» Акафист свт. Николаю с водосвятием Занятие библейской группы (онлайн)
25 июня	пятница	08.00	Литургия. Прп. Онуфрия Великого. Прп. Петра Афонского
26 июня	суббота	09.00 09.00 17.00	Литургия на немецком языке Литургия в Лазаревском храме. Отдание праздника Пятидесятницы Всенощное бдение
27 июня	воскресенье	08.00 08.30 10.00 18.00	Ранняя Литургия Молебен и Панихида в нижнем храме Поздняя Литургия. Неделя 1-я по Пятидесятнице, Всех святых. Заговенье на Петров пост (Петров мясопуст) Занятие библейской группы (онлайн)
28 июня	понедельник	08.00	Начало Петрова поста Литургия. Прор. Амоса. Свт. Ионы, митр. Московского и всея России, чудотворца. Свт. Михаила, первого митр. Киевского
29 июня	вторник	08.00	Литургия. Свт. Тихона, еп. Амафунтского. Перенесение мощей свт. Феофана, Затворника Вышенского. Прп. Тихона Калужского.
30 июня	среда	08.00	Прп. Тихона Луховского, Костромского чудотворца Литургия. Мчч. Мануила, Савела и Исмаила



# Выставки

В ИЮНЕ

© Johannes Sölll / Belvedere, Wien

## ЛУЧШИЕ ВРЕМЕНА? ВАЛЬДМЮЛЛЕР И ВЕНСКИЙ БИДЕРМЕЙЕР.

**BESSERE ZEITEN?  
WALDMÜLLER UND  
DAS WIENER BIEDERMEIER**

ДО 22 ФЕВРАЛЯ 2022

**Б**идермейер – стиль, который оценивают противоречиво. Кто-то с наслаждением готов рассматривать бесконечные зарисовки домашнего уюта, образы радостно улыбающихся детей, залитых яркими лучами солнца. Кто-то же будет утверждать, что бидермейеру не хватает размаха большого стиля.

Эпоха австрийского бидермейера приходится на первую половину XIX века. Это время, когда Европа налаживала новую

жизнь после потрясений наполеоновских войн. На выставке вы найдете работы лучших художников этого периода – **Фердинанда Вальдмюллера** и **Фридриха Амерлинга**. Лирические женские образы, яркие краски, австрийские ландшафты и изысканные натюрморты. Пусть бидермейер не обладает большим размахом, но зато в его арсенале есть неповторимое очарование идиллии.

### Верхний Бельведер

Oberes Belvedere

Prinz-Eugen-Straße 27, 1030 Wien

**Время работы:** ежедневно – с 10 до 18,  
понедельник – выходной день  
www.belvedere.at

## ИСТОРИЯ ОСОБНЯКА ГЕЙМЮЛЛЕРА DIE GESCHICHTE DES GEYMÜLLERSCHLÖSSELS ДО 5 ДЕКАБРЯ

**Е**сли вам понравилось на выставке бидермейера в Верхнем Бельведере, то прекрасным продолжением этой темы станет посещение замка **Геймюллера**. Здесь любовно воссозданы интерьеры первой половины XIX века (вплоть до коврового покрытия), а теперь пройдет еще и выставка, которая подробно расскажет об истории этого особняка, построенного в 1808 году по заказу банкира **Иоганна Якоба Геймюллера** (1760–1834).



© Belvedere, Wien



© MAK



Дом строился как летняя резиденция, его окружает хорошо сохранившийся парк. В качестве «изюминки» посетителям представлена небольшая экспозиция австрийского мастера **Эрвина Вурма**.

#### Особняк Геймюллера

Geymüllerschloß

Pötzleinsdorfer Straße 102, 1180 Wien

**Время работы:** суббота–воскресенье – с 10 до 18

[www.mak.at](http://www.mak.at)

#### ВЫСШИЕ СИЛЫ HÖHERE MÄCHTE

ДО 15 АВГУСТА

Эта выставка проходит под девизом «*взгляд сквозь различные культуры*». Для нее кураторы Музея истории искусства отобрали из запасников ровно **сто экспонатов**, которые ранее не показывали широкой публике.

Все эти предметы имеют сакральное значение и связаны с так называемыми *высшими силами*. Вы увидите картину «*Огонь*» итальянского художника **Арчимбольдо** рядом с фигуркой демона бурь из Бразилии, театральные костюмы, амулеты, тотемы и много всего загадочного и очень интересного.

#### Венский музей истории искусства

Kunsthistorisches Museum Wien

Maria-Theresien-Platz, 1010 Wien

**Время работы:** ежедневно – с 10 до 18, понедельник – выходной день  
<https://hoeheremaechte.khm.at>



© Kunsthistorisches Museum

#### ЕВГЕНИЙ ХАЛДЕЙ. ФОТОГРАФ ОСВОБОЖДЕНИЯ JEWGENIJ CHALDEJ.

DER FOTOGRAF DER BEFREIUNG

ДО 10 НОЯБРЯ

Евгений Халдей (1917–1997) был официальным фотографом Красной армии во время освобождения Вены. 29 марта 1945 года советские войска подошли к Австрии, и только 13 апреля завершились бои за ее столицу.



© Sammlung Erich Klein, Foto: Jewgenij Chaldej



© Sammlung Erich Klein, Foto: Jewgenij Chaldej

Халдей запечатлел Вену в руинах и разрухе, однако на его фотографиях чувствуются и радость долгожданного освобождения, и надежда на начало новой жизни. Эти снимки – напоминание о том, из какой бездны пришлось подниматься городу.

#### Еврейский музей на Юденплац

Museum Judenplatz

Judenplatz 8, 1010 Wien

**Время работы:** ежедневно – с 10 до 18, пятница – с 10 до 17, суббота – выходной день  
[www.jmw.at](http://www.jmw.at)



© Elfie Semotan, Courtesy: Studio Semotan

#### ЭЛЬФИ СЕМОТАН. ОТНОШЕНИЕ И ПОЗА ELFIE SEMOTAN. HALTUNG UND POSE

ДО 29 АВГУСТА

Венский Кунстхаус представляет большую ретроспективу австрийского фотографа **Эльфи Семотан** (родилась в 1941 году в Вене). На выставке собрано около **150 работ** за почти шесть десятилетий творчества Эльфи. Здесь есть рекламные снимки, портреты, поэтические пейзажи и образы для журналов мод (VOGUE, ELLE, ESQUIRE, MARIE CLAIRE, HARPER'S BAZAAR).

Семотан не только работает в разных жанрах, она еще и черпает вдохновение из произведений искусства. Например, некоторые снимки созданы под влиянием творчества ее любимого художника Люсьена Фрейда.

#### Кунстхаус

Kunsthhaus

Untere Weißgerberstraße 13, 1030 Wien

**Время работы:** ежедневно – с 10 до 18  
[www.kunsthhauswien.com](http://www.kunsthhauswien.com)

Материал подготовила  
**Наталья Василенко, г. Вена**  
*Лицензированный гид по Вене и Австрии*  
Тел.: +43 650 987 17 85



© Elfie Semotan, Courtesy: Studio Semotan



# ВЕНСКАЯ ПРИМА *с русской душой*

*Вокруг ее имени вьется столько мифов и легенд, что сегодня, по прошествии ста двадцати лет со дня ее смерти, невозможно с уверенностью утверждать, что из всего написанного о ней - правда, а что - вымысел. Очевидно только то, что Фанни Эльслер была фантастической танцовщицей, ее искусство приводило зрителей в неописуемый восторг.*



▲ Фанни Эльслер в танце краковяк из балета «Цыганка»

**Э**та балерина обладала такими темпераментом и драматическим талантом, которые повергали публику в полнейшее безумие. Не танцовщица, а необузданный вихрь, захватывавший в свою воронку всех, кто находился в зале. Ну а таких триумфов, что выпали на долю Фанни во время выступлений в Москве, не испытала ни одна балетная прима как прошлого, так и настоящего времени.

## ИЗ ОБЛАСТИ ЛЕГЕНД

Шлейф скандалов сопровождал Эльслер всю жизнь. Злые языки говорили про Фанни, что она погубила Наполеона II (герцога Рейхштадтского), который якобы от любви к ней заболел чахоткой; что в Америке кучера пытались устраивать забастовки, поскольку балетоманы носили ее на руках и не позволяли своей любимице разъезжать в каретах, лишая извозчиков

заработка. После возвращения Фанни в Европу поговаривали, что в Новом Свете она буквально свела с ума американцев, осыпавших ее золотом.

Находясь в Риме, Фанни Эльслер удостоилась чести быть допущенной к целованию туфли папы Пия IX. Балерина явилась к святому отцу разодетой, словно на великосветский прием, и усыпанной бриллиантами, как рождественская елка. Присутствовавшие были удивлены и тут же вспомнили, что всего за несколько дней до этого голландская королева, навещавшая Папу с подобной же целью, была одета гораздо скромнее.

В России перед одним из бенефисов Эльслер чуть не случилась дуэль между двумя офицерами, не поделившими билет на спектакль королевы танца.

## НЕКОРОЛЕВСКАЯ РОДОСЛОВНАЯ КОРОЛЕВЫ

Правда, происхождение этой королевы было совсем не королевским. Ее отец и мать находились в услужении у композитора Йозефа Гайдна. Отец был камердинером музыканта, а мать... прачкой.

Фанни, настоящее имя которой Франциска, родилась в 1810 году, а на сцене впервые появилась, когда ей было семь лет. Маленькая дебютантка поразила всех своей грацией и осмысленностью исполнения. В семнадцать лет Фанни отправилась совершенствоваться в танце сначала в Италию, потом во Францию. Вскоре она покорила балетные столицы Европы – Вену, Берлин, Париж, Лондон. С 1834 по 1840 год Фанни была ведущей балериной Парижской оперы. В 1840-м первой из знаменитых европейских танцовщиц отправилась в двухгодичное турне по Америке.



## НЕЗВАННАЯ ГОСТЬЯ

Что до появления Эльслер в России, то тут есть своя, весьма запутанная история. По одной версии, 38-летняя прима вроде бы сообщила Дирекции императорских театров о своем желании приехать на несколько спектаклей в Петербург. Однако, не получив ответа, Эльслер пожаловала туда без приглашения. Видимо, рассчитывала на свое громкое имя. Директор императорских театров Гедеонов встретил ее недружелюбно и предложил ничтожнейший гонорар, надеясь на то, что незваная гостья не согласится на столь низкое жалованье и быстро уедет. Но Фанни приняла условия Гедеонова, который был обескуражен таким поворотом событий.

По другой версии, находясь в Вене, государь присутствовал на спектакле с участием Эльслер. После выступления он пригласил ее к себе в ложу и поблагодарил за доставленное удовольствие. При этом он заметил, что ему было бы очень приятно увидеть такую прекрасную танцовщицу своей гостьей в Петербурге. Фанни поблагодарила за приглашение и ответила, что сможет приехать, но только позже.

**НАХОДЯСЬ В РИМЕ, ФАННИ ЭЛЬСЛЕР УДОСТОИЛАСЬ ЧЕСТИ БЫТЬ ДОПУЩЕННОЙ К ЦЕЛОВАНИЮ ТУФЛИ ПАПЫ ПИЯ IX. БАЛЕРИНА ЯВИЛАСЬ К СВЯТОМУ ОТЦУ РАЗОДЕТОЙ, СЛОВНО НА ВЕЛИКОСВЕТСКИЙ ПРИЕМ, И УСЫПАННОЙ БРИЛЛИАНТАМИ, КАК РОЖДЕСТВЕНСКАЯ ЕЛКА.**





► Фанни Эльслер исполняет качучу

**«ЕСЛИ ТАКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ ПРОДОЛЖИТСЯ, Я РАЗОРВУ КОНТРАКТ И ПОЖАЛУЮСЬ ГОСУДАРЮ ИМПЕРАТОРУ, ПОСКОЛЬКУ ОН ЛИЧНО ДАЛ МНЕ ПОЗВОЛЕНИЕ ОБРАЩАТЬСЯ К НЕМУ ЗА ПОМОЩЬЮ ВСЯКИЙ РАЗ, КАК БУДЕТ НУЖНО!»**



за то унижение, которое испытал у нее в имени. Так, никто из служащих петербургского Большого театра не был уведомлен о приезде артистки. Танцовщице пришлось столкнуться и с различными закулисными кознями: не были готовы костюмы, с афишами происходила какая-то путаница, да еще и цензура решила потрепать нервы гастролерше – «пропускала» балет, но запрещала музыку к нему. И тогда Эльслер, встретив как-то Гедеонова, объявила ему: «Если такое положение дел продолжится, я разорву контракт и пожалуюсь государю императору, поскольку он лично дал мне позволение обращаться к нему за помощью всякий раз, как будет нужно!»

Гедеонову ничего не оставалось, как смириться с тем, что Фанни – это серьезно.

Эльслер дебютировала на сцене петербургского Большого театра 10 октября 1848 года в «Жизели». В ней не было ничего от сильфид, виллис и брошенных невест, поэтому при выходе танцовщицу приняли сдержанно, даже холодно, но это ее нисколько не смутило. Кажется, не комплексовала она и по поводу своего возраста: 38 лет для балерины – это пенсия. Но Эльслер, обладавшая редким драматическим даром, мало озадачивалась всем этим, а больше думала о роли. И сцена сумасшествия Жизели привела публику в неописуемый восторг.

А потом была знаменитая качуча Эльслер. Не танец, а огонь, порох, ракета! «Когда Фанни плясала качучу, – уверял один из балетоманов, – рукоплескания не умолкали. Из этой пляски она создала целую поэму: то она молила о взаимности страстным, преданным взором, то возбуждала сладкую негу телодвижениями, ей одной свойственными,

Возвратившись в Петербург, государь приказал Гедеонову направить знаменитой танцовщице официальное приглашение на зимний сезон 1848 года. Гедеонов решил лично отправиться в Вену и познакомиться с артисткой. Но в Вене он ее не нашел – Фанни жила на даче в Фёслау. Гедеонов отправился прямо туда. Приехав, он увидел во дворе множество верховых лошадей: Эльслер как раз собиралась на конную прогулку. Естественно, в столь приятный момент танцовщице было не до малознакомых

посетителей. Когда ей доложили, что приехал некто Гедеонов, она, недолго думая, велела передать, что ее нет дома. Гедеонова разъярило столь бестактное поведение, он велел сказать хозяйке, что у себя в России он вхож к государю императору и государыне императрице и никак не ожидал такого приема.

### СЛЕЗЫ КУРАМ НА СМЕХ

Когда в 1848 году Эльслер приехала в Петербург, Гедеонов, по всей видимости, решил отомстить ей

то рвала и метала, как разъяренная тигрица. Только с последними ударами кастаньет зритель приходил в себя и просыпался: он видел дивный сон!»

Что касается балета «Тщетная предосторожность», то хотелось бы привести смешное и трогательное воспоминание одного балетомана: «Помню, в „Тщётной предосторожности“ пустая, кажется, штука – кур кормить, а она так кормила, что мы плакали. Может быть, курам на смех – но плакали!»

## ДУША-ДЕВИЦА

Но восторги петербуржцев перед Эльслер не могли сравниться с тем феноменальным приемом, который ей оказали москвичи. Это было подобно сумасшествию, эпидемии, охватившей Москву.

На одном из своих бенефисов Эльслер выступила с русской пляской, которую, как истинная артистка, подготовила основательно. Для этого она не только выписала педагога народного танца, но и выезжала за город – посмотреть, как танцуют русские крестьяне. Что ж, ее старания не пропали даром: публика с восторгом приняла «Русскую» в исполнении австрийской танцовщицы. А критики отмечали, что у нее «и плечи говорили, и плыла она, точно лебедь белая, и глаза смотрели с поволокою – словом, настоящая наша душа-девица».

## КУШЕТКА ИЗ ЖИВЫХ ЦВЕТОВ

Для своего второго, прощального бенефиса Фанни Эльслер выбрала балет «Эсмеральда». И этот вечер стал одним из самых громких в истории балетного театра. С появлением артистки вся



сцена была усыпана цветами. Как вспоминал один из современников, во время первого акта на сцену было брошено триста букетов, из которых во втором акте устроили кушетку Эсмеральды, а вместо подушки положили грандиозный букет.

В том же втором акте, в той сцене, где Эсмеральда пишет на стене имя своего любимого – Феба, Фанни неожиданно для всех написала другое слово – «Москва», упала на колени и расцеловала буквы. «Что тут было, – вспоминал далее зритель, – трудно передать: рукоплескания и рыдания надолго прервали представление!»

По окончании выступления Эльслер преподнесли русский калач, а в нем – браслет, усыпанный крупными бриллиантами и составленный из шести камней: малахита, опала, сапфира, кальцедона (старинное название халцедона), венисы и аметиста. Камни недорогие, но подобранные с особым смыслом – они составили акrostих «Москва».

А при выходе из театра Фанни не узнала лестницу, по которой прежде поднималась: все ступени были устланы богатейшими коврами и завалены цветами.

## НЕ УЛЕТАЙ!

Объяснились в любви к Фанни и поэты, посвятившие ей множество строк. Среди этих поэтических восторгов особенно выделяются стихи графини Ростопчиной:

*Не улетай, прелестное созданье!  
Не покидай тобой плененный край!  
Останься нам, сердце очарованье,  
Не улетай!..*

*Мы все твои, тебя мы полюбили,  
И сцена нам с тобою стала рай,  
Где полной жизнью мы восторга  
жили –*

*Не улетай!*

*Ты – солнце нам в годину вьюги  
снежной,*

*Ты – роза нам в ненастный зимний  
день,*

*Цвети и грей!.. Не исчезай небрежно,*

*Как счастья тень!..*

*Послушай нас, в Москву вернись  
снова,*

*Друзей твоих никак не оставляй  
В прощальный день без радостного  
слова.*

*Не улетай!*

\*\*\*

Но в Москву Фанни уже больше не вернулась. Правда, на прощальном обеде она объявила, что так восхищена оказанным ей здесь приемом, что, желая, чтобы Москва сохранила о ней последнее воспоминание, навсегда покидает сцену и никогда более не выступит, за исключением одного спектакля в ее родной Вене. Свое слово она сдержала. Это тот редкий случай, когда балерина не только нашла в себе мужество расстаться со сценой на вершине славы, но и быть верной данному обещанию.

**Игорь Заправдин, г. Вена**

«НВЖ», 2010 г.

Фото: Wikimedia



Фото: Gustavo Fring / Pexels



## BIONTECH И PFIZER

Вакцина, разработанная американской компанией Pfizer и ее немецким партнером BioNTech, была зарегистрирована в Евросоюзе первой. 9 ноября 2020 года завершилась третья фаза клинических испытаний. Помимо стран ЕС, она применяется в Австралии, Саудовской Аравии, Швейцарии, Норвегии, Исландии, Сербии и еще некоторых странах.

**Эффективность препарата от Pfizer**, подтвержденная последним исследованием, основанным на массовой вакцинации в Израиле (данные от 25.02.2021), составила 94 %. В ее основе – матричная РНК, кодирующая ген поверхностного, так называемого спайкового S-белка коронавируса.



## MODERNA

Вакцина американского производства. По своему составу очень похожа на препарат от Pfizer. Принцип действия тот же, что у BioNTech/Pfizer: препарат на основе матричной РНК. Это генетический материал возбудителя, который воспроизводится искусственно в лабораторных условиях.

**Эффективность вакцины** тоже оценивается в 94 %, согласно предварительным данным клинического исследования фазы III.

Компания Moderna первой в мире начала проводить испытания собственной вакцины от коронавируса на людях. Уже сейчас этот препарат применяется в странах ЕС, Норвегии, Исландии, Гренландии и на Фарерских островах.

# О ВАКЦИНАХ ПРОТИВ КОРОНАВИРУСА,

## КОТОРЫЕ ПРИМЕНЯЮТСЯ В ПРИВИВОЧНОЙ КАМПАНИИ В АВСТРИИ



**В СРЕДНЕМ В АВСТРИИ КАЖДЫЕ 1,6 СЕКУНДЫ ДЕЛАЮТ ОДНУ ПРИВИВКУ ОТ КОРОНАВИРУСА**

**П**рактически все вакцины (и российские, и иностранные) имеют одинаковые побочные эффекты: повышенная температура тела, общее недомогание, головная боль, боль в месте инъекции. Все эти симптомы возникают нечасто и являются нормальной реакцией организма на действие препарата.

Особенно внимательными нужно быть людям с острыми аллергическими реакциями. Некоторые вакцины содержат аллергены, поэтому, прежде чем отправиться на вакцинацию, рекомендуется убедиться, что нет индивидуальной непереносимости компонентов препарата.



## JANSSEN PHARMACEUTICA/ JOHNSON & JOHNSON

Еще одна американская аденовирусная векторная вакцина. По итогам третьей фазы клинических испытаний **эффективность** в разных регионах **составила от 66 до 72 %**, а эффективность защиты от тяжелой формы коронавируса – **85 %** во всех группах испытуемых.



## ASTRAZENECA / VAXZEVRIA

Векторная вакцина британско-шведского производства. В ее основе – аденовирус шимпанзе, переносящий ген S-белка коронавируса. По мнению ученых, тот факт, что при разработке вакцины использован аденовирус шимпанзе, а не человека, должен снизить риск аллергических реакций и выраженных побочных действий. Однако недостатком этого препарата, как и всех

других векторных вакцин, можно назвать то, что сама технология новая, ранее не использовавшаяся в здравоохранении. Один из плюсов для производителей векторных препаратов – скорость их создания.

Вакцина зарегистрирована для применения в странах Евросоюза и разрешена для экстренного использования в 20 государствах.



## «СПУТНИК V»

Австрия завершила переговоры о закупке российской вакцины «Спутник V», о чем заявил австрийский канцлер **Себастьян Курц**, и теперь страна ожидает решения Европейского агентства лекарственных средств (EMA) о ее регистрации. Поэтому в этом материале рассказывается и о российской вакцине.

**Это первая вакцина в мире, поступившая в свободный оборот** и уже прошедшая третью фазу испытаний. Ее действие наиболее хорошо изучено. Разработка зарегистрирована еще в августе 2020 года.

Ее **эффективность составляет 91,4 %**, предупреждает развитие тяжелой формы заболевания в 100 % случаев. «Спутник V» зарегистрирован уже в 30 странах, и число государств, одобивших российскую вакцину для использования, растет каждый день.

Данная вакцина – векторная. В ее основе лежат сразу два неопасных для человека аденовируса, в которые встроили небольшой участок генома вируса Sars-Cov-2.

Вакцинация «Спутником V» рекомендована взрослым людям с 18 до 60 лет, а также пожилым. Как показали исследования, вероятность осложнений у пожилых людей не выше, чем в других группах.

\*\*\*

Правительство Австрии приняло решение выделить **800 млн евро** на закупку **42 млн дополнительных доз вакцин** на 2022/2023 годы: 35 млн поступят от Pfizer-BioNTech, 3 млн – от Moderna и 4 млн – от Johnson & Johnson.

**По материалам австрийской и российской прессы**

*Фото: Wikimedia*

## РУССКОЯЗЫЧНЫЙ АДВОКАТ АННА БЭХТЭР

- **Иммиграционное право** (вид на жительство, австрийское гражданство)
- **Корпоративное право** (регистрация фирм)
- **Договорное право**
- **Гражданское право**

Mag. Anna Bechter  
Museumsstrasse 5/14, 1070 Wien  
Тел.: + 43 1 997 19 66 | a.bechter@mglp.eu

## Анастасия Митрофанова N M C | \$ Русскоговорящий адвокат

Neulinger Mitrofanova Ceovic  
Rechtsanwälte OG

- правовой аудит документов
- регистрация фирм
- сопровождение сделок с недвижимостью
- иммиграционное право/гражданское право
- семейное право/трудовое право
- уголовное право и другие правовые вопросы

1020 Wien, Taborstraße 11B | T +43 1 235 03 42  
mobil + 43 660 235 03 41 | F +43 1 235 03 42 10  
office@nmc-anwaelte.at | www.nmc-anwaelte.at

## graf patsch taucher

специалисты по недвижимости  
открытие фирм и представительств

адвокат говорит по-русски

Brucknerstrasse 2/4, 1040 Wien  
Тел +43 1 535 48 20, Факс +43 1 535 48 20 – 44  
e-mail office@gpra.at, www.gpra.at

ВСЕГО 500 МЕТРОВ  
ОТ Wien Mitte  
ESTEPLATZ 5 MERIDIAN  
ТЕЛ. 01/907 64 15 WWW.MERIDIAN.CO.AT  
SPRACHSCHULE FÜR DEUTSCH

ЯЗЫКОВАЯ ШКОЛА И ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ ЦЕНТР НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА  
ЭКЗАМЕНЫ ÖSD И ИНТЕГРАЦИОННЫЕ ЭКЗАМЕНЫ ÖIF НА ГРАЖДАНСТВО И ПМЖ

НЕМЕЦКИЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ  
ОТ 3-10 ЛЕТ в нашем Smart & Clever  
www.meridian.co.at  
1030 WIEN, ESTEPLATZ 5 TEL. 01/907 64 15

## Заверенные переводы документов

Немецкий, русский  
и армянский языки

Судебный присяжный переводчик  
Лариса Дибергер

Также срочные заказы  
Тел.: 0699 / 11 74 95 25  
E-mail: larissa.dieberger@hotmail.com  
В центре Вены

## Заверенный перевод документов

Присяжный судебный переводчик

Андрей Клименко

klimenko@gmx.at

+43 699 121 54 791

www.klimenko.at



Фото: © Jill Wellington / Pexels

# ЛУЧИ УЛЬТРАФИОЛЕТА не спасут от коронавируса

## МОЖНО ЛИ ЗАРАЗИТЬСЯ НА СВЕЖЕМ ВОЗДУХЕ?

**А**встрийские ученые пришли к выводу, что **лучи ультрафиолета уничтожают вирусы**. При этом авторы ис-

следования подчеркивают, что на передачу вируса от человека к человеку наличие ультрафиолета в воздухе, скорее всего, никак не влияет: ведь для заражения коронавирусом достаточно всего нескольких минут.

[www.dw.com](http://www.dw.com)

## ВИРУСНЫЕ ИНФЕКЦИИ ОПАСНЫ ДЛЯ БЕРЕМЕННЫХ

**У**ченые Австрийской академии наук провели исследование, чтобы определить влияние разных вирусов на развитие головного мозга человека. Оказалось, что **наличие вирусных инфекций представляет опасность для еще не родивше-**



Фото: © Pixabay

**гося ребенка** – вирусы могут спровоцировать у него патологии головного мозга, сообщает **RUNews24.RU**.



Фото: © пресс-служба Valneva

## ЕДИНСТВЕННАЯ ЕС-ОВСКАЯ ВАКЦИНА

**З**аключительный, третий по счету этап испытаний собственной вакцины от коронавирусной инфекции начала французско-австрийская биотехническая компания **VALNEVA**. Об этом в конце апреля сообщили на сайте организации.

Препарат, получивший наименование **VLA2001**, сравнят с вакциной **VAXZEVRIA**, созданной британско-шведской фармкомпанией **ASTRAZENECA** совместно

с **Оксфордским университетом**. Исследования будут проходить в Великобритании, в них примут участие около четырех тысяч добровольцев, каждому из которых сделают по две прививки.

В **VALNEVA** отмечают, что их разработка является «**единственной в ЕС инактивированной кандидатной вакциной**» против коронавирусной инфекции. Создатели надеются, что этот препарат «**подойдет для широкого применения, включая особо уязвимые группы населения**».

<https://regnum.ru/news/society/3249802.html>





Фото: © Printstones

## РОБОТ-ФРЕЗЕРОВЩИК

**А**встрийский стартап *PRINTSTONES*, который уже пять лет создает роботов, представил новую модель – **ВАУВОТ**. Она отличается высокой мобильностью, может управляться как с телефона, так и в ручном режиме. Ваувот способен полностью заменить фрезеровщика. Кроме того, робот без труда перемещает грузы. Он легко проходит в дверные проемы и передвигается по лестнице.

Среди его навыков – сверление, лазерная резка, шлифовка, покраска, сварочные работы, укладка кирпича.

<https://mir24.tv/news/16455877/robota-frezerovshchika-predstavili-v-avstrii>

## НОВЫЙ ТИП СТРОЕНИЯ ПЛАЦЕНТЫ

**У**ченые Венского университета и биологического факультета Санкт-Петербургского университета выяснили, что у представителей древней группы мшанок **Суслостомата** – колониальных беспозвоночных, обитающих на дне морей и океанов, **формируется уникальная плацента**. Клетки, окружающие ранний эмбрион, начинают быстро расти, превращаясь в ценоциты – крупные многоядерные клеточные структуры. Ценоциты широко распространены среди растений и грибов, но редки у животных. В плаценте же их обнаружили впервые.

[www.poisknews.ru](http://www.poisknews.ru)

## ПРОСВЕЧИВАНИЕ НЕПРОЗРАЧНЫХ ОБЪЕКТОВ

**У**ченые из *Технического университета Вены* и *Университета Утрехта (Нидерланды)* в результате длительных экспериментов **научились свободно пропускать свет сквозь так называемые неупорядоченные непрозрачные объекты**. Об этом сообщило издание *NEW ATLAS*. Для

достижения своей цели исследователи разделили источник света и его детектор веществом из оксида цинка, запустили установку и затем рассчитали способ рассеивания. После этого была сделана новая световая вспышка, и выяснилось, что световой сигнал не изменил формы, а лишь несколько ослабился. Это и доказало существование в природе инвариантных к рассеянию световых волн. Данное открытие может быть применено для абсолютно безопасного сканирования человеческого тела.

<https://ianed.ru/>

## «СЛОНОВАЯ КОСТЬ» НА 3D-ПРИНТЕРЕ



**А**встрийские ученые разработали **специальный материал для печати на 3D-принтере, который может заменить слоновую кость**, сообщает научный сайт *RNYS.ORG*. Он получил название «**Дигори**» и состоит из синтетической смолы и частиц фосфата кальция. Материал обрабатывается в горячем жидком состоянии и закаливается на 3D-принтере ультрафиолетовыми лучами до нужной формы. Затем его можно отполировать. Новый материал станет высококачественным заменителем слоновой кости, благодаря чему больше не погибнет ни один слон.

[www.belta.by](http://www.belta.by)

**Институт лечения бесплодия**  
**Профессора В. Файхтингера**



**wif**  
Wunschbaby  
Institut  
Feichtinger



Лечение и диагностика всех видов бесплодия  
Генетическое исследование  
Искусственная инсеминация  
Искусственное оплодотворение  
Преимплантационная диагностика  
Донорская программа  
Лечение и профилактика невынашивания  
беременности  
Акупунктура и комплементарная медицина  
Консультации психолога

*Рождение Вашего ребенка является нашей заботой  
и нашим успехом!*

Мы оказываем визовую поддержку

Lainzer Straße 6, Wien 1130  
Телефон +43/1/877 77 75, Факс: +43/1/877 77 75-34  
E-Mail: office@wunschbaby.at, [www.wunschbaby.at](http://www.wunschbaby.at)





Фото: © SalzburgerLand Tourismus / Edward Groeger

в моде, вместо него невеста надевает фату. Интересный факт, потому что в христианской вере покрытая голова новобрачной до сих пор символизирует целомудрие.

В современном мире молодежь женится по обоюдному согласию, но два столетия назад выйти замуж по любви было редкостью. Девушку часто выдавали замуж по расчету, я бы даже сказала – с *расчетом*. Для родителей было важно, чтобы молодая женщина в первую очередь была сыта, а во вторую – вела хозяйство и заботилась о потомстве. Несмотря на то, что смысл слова «свадьба» изменился, многие традиции остались, и в каждом регионе они свои.

## НЕ ЖЕНИСЬ, ДРУЖОК, В СУББОТУ

Крестьяне земли Зальцбург приглашали гостей на свадьбу не в мае – месяце блаженства и упоения, не жарким летом, а поздней осенью или в суровые зимние месяцы. И здесь логика проста. Непродолжительное тепло нужно было использовать с толком. А вот когда уже весь урожай был собран, полевые работы завершены, появлялось много свободного времени. Именно такое важное событие, как свадьба, помогало легче пережить долгий и унылый осенне-зимний период.

Но и день намеченного торжества был важен. Сейчас молодые выбирают красивые, легко запоминающиеся даты, например, 12.12.2012 и т. д. Да и день свадьбы стремятся назначить на пятницу или субботу. Но не у крестьян! У них **свадьба традиционно проводилась только в будний день**. В пятницу – Боже упаси. Верующие люди говорили, что «*в пятницу повесился Иуда*». Можно было бы отпраздновать в субботу, но у священника не будет никакой ра-

# Традиции крестьянской свадьбы в Австрии

В ЭТОМ НОМЕРЕ Я РАССКАЖУ ВАМ О НЕОБЫЧНЫХ ТРАДИЦИЯХ, КОТОРЫЕ ЖИВУТ В НАШЕ ВРЕМЯ. СВАДЬБА – ОДИН ИЗ ДРЕВНИХ СЕМЕЙНЫХ ОБРЯДОВ.

## ИДТИ ПОД ЧЕПЕЦ

**Е**ще в давние времена в австрийских деревнях замужняя женщина должна была прятать свои волосы под чепец. С веками это стало символом благопристойности и добропорядочности.

В Южной Каринтии замужество признавалось официальным только с момента, когда матушка надевала своей дочери на голову свадебный чепец. Отсюда и произошло известное выражение „*Unter die Haube kommen!*“ (дословно: **идти под чепец**), которое соответствует русскому «*пойти под венец*». В наше время чепец не



Фото: © SalzburgerLand Tourismus / Edward Groeger

дости проводить мессу да читать проповедь в полупустой церкви на следующий день после веселья, когда добрая половина прихожан отходит от похмелья.

Правда, в регионе Пинцгау есть семейные кланы, которые по сей день следуют старой традиции и без тени сомнения говорят, что кто хочет прийти на свадьбу, тот придет и в понедельник.

## ЧЕРНОЕ ПОДВЕНЕЧНОЕ ПЛАТЬЕ

В Пинцгау придерживаются еще одной необычной традиции: некоторые девушки предстают перед алтарем в **черном подвенечном платье**. Только светлый передник да миртовый венок на голове указывают на торжественное событие. Откуда взялся такой обычай? На самом деле все очень тривиально. Лучшим платьем считалось именно черное – будь то традиционный дирндль или обычное хлопковое. Черный цвет очень практичный, на нем не видно легких загрязнений, да и надеть его можно было и на праздник Тела Христова, и на похороны.

Пошить специально к свадьбе белое платье, которое вошло в моду лишь в XVIII веке, могли позволить себе только очень состоятельные дворяне. В наши дни белым свадебным нарядом уже никого не удивишь.



▲ *Крестьянская свадьба в Нижней Австрии. Ф. Г. Вальдмюллер, 1843.*

Фото: WIKIMEDIA / BELVEDERE

## В ТИРОЛЕ ТАНЦЕВАЛИ В ХАРИВАРИ, В ЗАЛЬЦБУРГЕ ВСЕ ОБО ВСЕМ ЗНАЛИ

Вот и завершилась оглушающая стрельба, оповещавшая о грядущей свадьбе, закончились девичники, и наступил последний вечер перед таким важным для молодых событием. Остались только финальные штрихи. Как бы то ни было, все крутилось вокруг про-

щания непорочной девицы с ее жизнью в родительском доме.

От Нижней Австрии до Каринтии плели праздничные венки, в Зальцбурге танцевали *Hehna-Tonz*, а в Тироле на одежду надевали *мужской амулет-оберег Charivari* и плясали до упаду. Только в Верхней Австрии девушки-подружки пели песни и горько плакали.

Женщины постарше лепили **кнёдли** или делали **бутоньерки**. В некоторых местах Верхней Австрии за день до свадьбы плели **полуарки**, которые устанавливали перед воротами дома и украшали длинными гирляндами, тюлем и цветами. В центре арки всегда находилась табличка с надписью «*Hoch das Brautpaar!*»

В земле Зальцбург в ночь перед свадьбой невеста или жених могли узнать о любовной связи будущего супруга или супруги. Под дверь любовницы или любовника клали солону! Поэтому друзья или подруги старались как можно быстрее ее убрать. В знак благодарности за поддержку их угощали обильным завтраком.

*Дорогие читатели! Если вы интересуетесь австрийскими традициями, историей Австрии в целом, вы можете написать на электронную почту редакции ваши пожелания.*

**Ольга Карсай**

*Ваш гид по Зальцбургу и Австрии*

**Тел.: +43 650 412 67 97**

[olga@top-guide.at](mailto:olga@top-guide.at) / [www.top-guide.at](http://www.top-guide.at)

**Chalet Heufeld**  
**Русская баня с парилкой**

А также:

- ✓ Комфортное шале на 8 гостей
- ✓ Мастер-классы различной тематики
- ✓ Мангал, газовый гриль, очаг для плова

+43 664 914 8398  
 Zuckerhut-Siedlung 3a  
 2640 Gloggnitz

**VIENNA TOURS**  
 Ваш русскоязычный гид в Австрии

- Экскурсии по Вене, Австрии и странам ЕС
- Трансферы по Австрии и в страны ЕС
- Консультация по вопросам недвижимости: покупка и аренда домов, квартир
- Доставка и перегон автомобилей по Европе

Тел.: +43 676 844 34 22 00

ДЛЯ ТЕХ, КТО ВЫБИРАЕТ ЛУЧШИХ

НА **ARCHITEKTUR** САЛОН  
 Elena Markisa

- 4 номинации Hairdressing Award 2010
- Hairstyling • Make-up

вечерние и свадебные прически • ОПИ-маникюр  
 HaArchitektur продукты с растительными добавками

9 р-н Вены, Seegasse 2 (вход Porzellangasse)  
 Тел.: +43 (0)1 205 200, [www.haararchitektur.com](http://www.haararchitektur.com)

**A&M Goldschmiede**

Починка и реставрация ювелирных изделий и часов

Покупка ЗОЛОТЫХ и серебряных изделий

Единственный русскоговорящий мастер Ювелирного дела в Вене со стажем более 35-ти лет

[www.a-m-gold.at](http://www.a-m-gold.at)  
 +43 1 5267 928  
 +43 676 844 341 202  
 Westbahnstrasse 26  
 1070 Wien



Фото: Steindy / WikiMedia

## ДОСТИЖЕНИЯ:

### КОМАНДНЫЕ

#### «Бавария»

- Чемпион Германии (9): 2009/10, 2012/13, 2013/14, 2014/15, 2015/16, 2016/17, 2017/18, 2018/19, 2019/20
- Обладатель Кубка Германии (6): 2009/10, 2012/13, 2013/14, 2015/16, 2018/19, 2019/20
- Обладатель Суперкубка Германии (6): 2010, 2012, 2016, 2017, 2018, 2020
- Победитель Лиги чемпионов (2): 2012/13, 2019/20
- Обладатель Суперкубка УЕФА (2): 2013, 2020
- Победитель Клубного чемпионата мира (2): 2013, 2020

### ЛИЧНЫЕ

- Футболист года в Австрии (7): 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2020
- Вошел в состав команды года УЕФА (3): 2013, 2014, 2015
- Вошел в состав символической сборной чемпионата Германии (2): 2014/15, 2015/16

# ДАВИД АЛАБА, или Сколько стоит футболист

**МЫ РЕШИЛИ РАССКАЗАТЬ ОБ ЭТОМ ЧЕРНОКОЖЕМ МОЛОДОМ ЧЕЛОВЕКЕ СОВСЕМ НЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ВКЛЮЧИТЬСЯ В ОБЩЕСТВЕННОЕ ДВИЖЕНИЕ BLACK LIVES MATTER (С АНГЛ. – «ЖИЗНИ ЧЕРНЫХ ВАЖНЫ»). ПРОСТО НАШ СЕГОДНЯШНИЙ ГЕРОЙ, ЗНАМЕНИТЫЙ АВСТРИЙСКИЙ ФУТБОЛИСТ, ЗАЩИТНИК КЛУБА «БАВАРИЯ» И СБОРНОЙ АВСТРИИ ДАВИД ОЛАТОКУНБО АЛАБА (DAVID OLATOKUNBO ALABA), ХОТЬ И АФРОАЗИАТ, РОДИЛСЯ В ВЕНЕ 24 ИЮНЯ 1992 ГОДА.**

**Е**го мама Джина, филиппинка по происхождению, работает медсестрой, а отец, нигериец Джордж, – диджей. У Давида есть сестра Роуз.

В детстве мальчик посещал различные спортивные секции, добился значительных успехов в беге на короткие дистанции и прыжках в длину. Родители заметили у него явные способности к футболу и в возрасте девяти лет отдали сына в академию футбольного клуба «Асперн», базирующегося в 22 райо-

не Вены. Менее чем через год Давида заметили скауты «Аустрии», которые пригласили его в свою академию.

В течение шести лет Алаба выступал за различные детские и юношеские группы венской команды, пока в 2008 году не оказался на скамейке запасных основного состава. Проведя пять матчей за резервный состав «Аустрии», летом того же года Давид перебрался в мюнхенскую «Баварию». Немцы потратили на перспективного тинейджера копейки: «Аустрия» отдала талант **всего за 150 тыс. евро**. При этом парнишка согласился на переезд в Германию только с третьего раза.

В сезоне 2009/10 Алаба впервые попал в состав резервной команды из Мюнхена и дебютировал с ней в августе 2009 года в матче Третьей лиги против дрезденского «Динамо». 29 августа того же года Давид забил свой первый гол в составе резервистов «Баварии». Почти сразу объявили о том, что Алабу включили в заявку основной команды для участия в Лиге чемпионов. В январе 2010 года Давида стали привлекать к тренировкам основного состава мюнхенского клуба.

10 февраля 2010 года Алаба дебютировал в основном составе «Баварии», выйдя на поле на 59-й минуте матча на Кубок Германии против «Гройтер Фюрта», заменив Кристиана Лелля. Уже через минуту Давид сделал голевую передачу на Франка Рибери, забившего победный гол.

Алаба стал самым молодым игроком «Баварии» в официальных матчах. На тот момент ему было 17 лет, 7 месяцев и 8 дней.

6 марта в матче 25-го тура против «Кельна» Давид дебютировал в Бундеслиге, выйдя на замену на 73-й минуте вместо Диего Контен-то. Спустя три дня Алаба сыграл

свой первый матч в Лиге чемпионов. Это была игра 2-го тура против «Фиорентины».

10 июня 2011 года «Бавария» подписала с игроком новый контракт до 2015 года. В матче против «Ювентуса» 2 апреля 2013 года Давид забил **один из самых быстрых голов в истории Лиги чемпионов**. Он отличился на 25-й секунде матча.

В составе сборной Австрии Давид Алаба дебютировал в возрасте 17 лет 14 октября 2009 года в матче отборочного цикла на чемпионат мира 2010 года против сборной Франции, выйдя на замену на 79-й минуте вместо Кристиана Фукса.

За почти 13 лет в клубе «Бавария» **Алаба завоевал 27 трофеев и отыграл больше 400 матчей**. Благодаря девяти победам в Бундеслиге и двум триумфам в Лиге чемпионов Давид – один из самых титулованных футболистов современности. При этом австрийцу всего 28 лет.

Алаба – один из самых аккуратных защитников Бундеслиги. У него не было ни одного удаления за карьеру. Казалось бы, все в его спортивной судьбе складывается хорошо. Но в феврале этого года Давид официально объявил, что в конце сезона покинет «Баварию». **Он хотел стать самым высокооплачиваемым игроком клуба (с гонораром 20 млн евро в год)**, но руководство отказалось увеличить ему зарплату вдвое. Наиболее вероятным кажется его переход в «Реал». Такой договоренности стороны игрока достигли еще в январе. За австрийца боролись несколько именитых команд, и «Реал» победил, предложив ему **12 млн евро за сезон**. Футболист подпишет с мадридским клубом контракт до 2026 года.

**По страницам Википедии и спортивных изданий**

*Фото: Wikimedia*



Фото: Granada / Wikimedia



Фото: Altira / Wikimedia



Фото: Steinsky / Wikimedia



Фото: Steinsky / Wikimedia

# Зальцбург:

## НАСЛЕДИЕ ВОЙНЫ



Фото: Makalu / Pixabay

**В НАШЕЙ ГЛАВНОЙ МЕСТНОЙ ГАЗЕТЕ «ЗАЛЬЦБУРГСКИЕ ВЕСТИ» (ИЛИ «НОВОСТИ» – КОМУ КАК БОЛЬШЕ ПРАВИТСЯ – SN) ШЕСТЬ ЛЕТ НАЗАД ПОД ЗАГОЛОВКОМ «ГДЕ В ЗАЛЬЦБУРГЕ ЕЩЕ МОГУТ ДРЕМАТЬ БОМБЫ» (АВТОР – IRIS BERTSCHER) БЫЛ ОПУБЛИКОВАН ОТЧЕТ О ЕЩЕ НЕНАЙДЕННЫХ НЕРАЗОРВАВШИХСЯ СНАРЯДАХ ВРЕМЕН ВТОРОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ.**



**С**ледует напомнить, что за полгода до окончания войны на Зальцбург было сброшено более **9 800 бомб** (в основном – американских, в меньшей степени – английских). Целями авиаударов являлись, естественно, вокзал и подъездные пути, возможные (по донесениям разведслужб) военные склады.

Город у нас маленький – всего-то 65,65 кв. км (в середине XX века был еще меньше); в историческом и культовом для католицизма в Европе отношении – сверхценный и в общекультурном развитии европейской цивилизации – сверхбогатый. И потому, когда бомбы стали сыпаться на отнюдь не вокзальные районы, а все ближе к историческому центру, церковь заручилась поддержкой Ватикана и смогла посредством переговоров с командованием вооруженных сил и правительством США добиться прекращения массового обстрела с воздуха.

Было доказано, что никаких боеприпасов в самом Зальцбурге никто не складировал (всё по факту прибытия сразу же перевозилось с вокзала в район Зальцкаммергута, что в 50–60 км от Зальцбурга). В конце войны город дважды чудом избежал полного уничтожения.

Ну а упавшие бомбы не всегда взрываются. Этой страшной страницей истории XX века до сих пор занимается городская администрация. Перед началом работ проводится тщательное обследование стройплощадок. Вероятно, вы помните, что перед возведением современной части Главного вокзала (при сохранении его первоначального здания в югендстиле) в районе бывших товарных путей, за счет которых частично расширяли пассажирские платформы, была обнаружена **неразорвавшаяся 250-килограммовая бомба** и при ее демонтаже подорвались и погибли два специалиста-сапера. Это было в июле 2003 года.

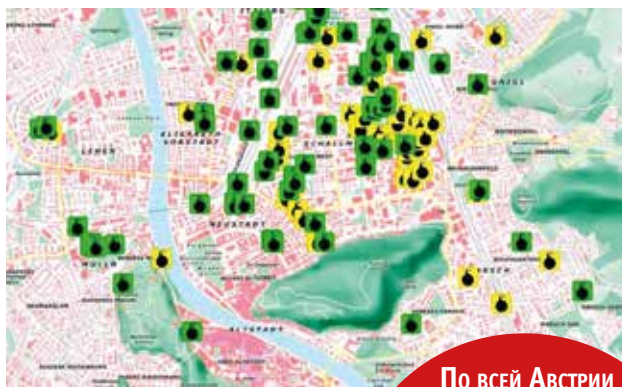
Во время раскопок на городском холме *Капуцинерберг* шесть лет назад была обнаружена **500-килограммовая авиабомба**. После нескольких тревожных часов к вечеру поступила хорошая новость: снаряд оказался неопасным. Но какое волнение испытали все жители города!

В земле Зальцбург до сих пор дремлют многочисленные «осколки» войны. Сколько точно – неизвестно. **Вольфганг Корнер**, глава службы разминирования, поясняет: «*Достоверных данных о том, сколько авиационных бомб все еще находится в Зальцбурге, нет. <...> По разным оценкам, от 10 до 15 % снарядов не*

взорвались». Нет и данных о том, сколько неразорвавшихся бомб было обезврежено во время войны или в послевоенный период. Путем анализа исторических сведений, изучения аэрофотоснимков и карт были выявлены подозрительные зоны. Они отмечены в реестре подземных взрывных устройств и доступны в интернете в «Журнале учета взрывчатых объектов города Зальцбурга». На городском плане хорошо видны обезвреженные находки (отмечены зеленым цветом) и подозрительные точки (выделены желтым). **В общей сложности зарегистрированы 93 площадки, где предполагают наличие неразорвавшихся бомб времен Второй мировой войны.**

Домовладельцам на Капуцинерберге за разминирование платить не пришлось: все расходы взяло на себя государство. «Если бомба обнаружена случайно, ее обезвреживание всегда производится бесплатно», – говорит Корнер. Однако если частные лица или муниципалитеты принимают меры по собственной инициативе и поручают кому-либо поиск «военного наследия», они должны нести такие расходы сами. Из-за этого в Зальцбурге годами шли судебные тяжбы.

Город требовал от федерального правительства возмещения расходов в размере **925 тыс. евро** за исследование подозрительных мест, и после девяти лет судебных разбирательств в 2011 году Верховный суд распустился. Аргументация высшей судебной инстанции была такова: в Австрии нет правового регулирования поиска неразорвавшихся снарядов. Поэтому в отсутствие закона федеральное правительство не обязано искать бомбы. У предшественника действующего бургомистра, Хайн-



ца Шадена, на эти разбирательства с властями страны ушло несколько лет. Тогда были обнародованы данные по 28 подозрительным участкам в черте города, три из которых свидетельствовали о явной халатности со стороны федерального правительства.

Подобные военные «реликвии» регулярно обнаруживают в городе во время строительных работ. В 2013 году в федеральную землю Зальцбург службу разминирования вызывали 26 раз. В 2014-м было 17 экстренных выездов, восемь из них – в Зальцбург. По всей Австрии в 2014 году было обнаружено, исследовано, вывезено и уничтожено **27 719 кг «военного наследия», в том числе 31 бомба массой более 50 кг.**

За семь лет до взрыва в районе вокзала, в 1996 году, **250-килограммовая бомба** сдетонировала в парке *Барона Шварца в Шальмоосе*. Тогда чудом никто не пострадал. Снаряд взорвался недалеко от детского сада и оставил воронку диаметром около десяти метров. В 2011 году другая **250-килограммовая бомба** была найдена и благополучно обезврежена на строительной площадке электростанции *Sohlstufe Lehen* в старом русле реки Зальцах.

К чему я все это вспомнила? Дело в том, что в городе ведется очеред-

ное крупное строительство – началась активная фаза прокладки новой скоростной линии «метропоезда» от вокзала до *Хельбрунна*. До *Уни-парка* она будет подземной, а затем – наземной, как сообщалось еще пять лет назад во время утверждения проекта. Таким образом, **гости города смогут за 10 минут добираться до культурного «кластера» Хельбрунна**, а также решится проблема транспортной перегруженности исторического центра.

План, конечно же, замечательный. Уже с 2017 года я ощущаю по ночам вибрацию от подземных работ (живу в 5 минутах от пл. Мирабель, где будет

**По всей Австрии в 2014 году было обнаружено, исследовано, вывезено и уничтожено 27 719 кг «военного наследия», в том числе 31 бомба массой более 50 кг.**



первая подземная остановка у *Дома конгрессов* и входа в парк). А значит, нас ждут, возможно, новые археологические открытия в многослойной истории от Ювавума до наших дней (Зальцбург еще далеко не весь перекопан специалистами), и, не дай бог, конечно, если снова напомнят о себе «осколки» войны.

**Алла Чурлина, г. Зальцбург  
Ваш русский гид в Австрии**

**«НА ЧУЖБИНЕ» – ТАК НАЗВАЛ ФЕДОР ИВАНОВИЧ ШАЛЯПИН ГЛАВУ СВОЕЙ КНИГИ «МАСКА И ДУША». НАПИСАЛ И ПОДУМАЛ: «КАКАЯ ЖЕ ЭТО ЧУЖБИНА? ВЕДЬ ВСЕ, ЧЕМ ДУХОВНО ЖИВЕТ ЗАПАДНЫЙ МИР, МНЕ КАК АРТИСТУ И КАК РУССКОМУ ЧЕЛОВЕКУ БЛИЗКО И ДОРОГО. ВСЕ МЫ ПИЛИ ИЗ ЭТОГО ВЕЛИКОГО ИСТОЧНИКА ТВОРЧЕСТВА И КРАСОТЫ».**



▲ *Семья Шаляпина. Тироль. Китцбюэль. 1934*

## ГОСПОДИН ИЗ ШАРАНТЫ

**В**нук Федора Ивановича Шаляпина **Иван де Лимюр** (в прошлом – мэр Шаранты, 16-го департамента Франции) недавно передал в Казань уникальные документы из парижского дома великого певца. По материалам его семейного архива открыта выставка «Еще раз о Шаляпине», которая стала важным событием для города. Неслучайно французский господин решил пере-

▼ *Иван де Лимюр. Париж. 2020*



# ФЕДОР ШАЛЯПИН:

**«Моя мечта неразрывно связана с Россией...»**

дать бесценные реликвии – вещи, документы и фотографии, принадлежащие его семье, в музей А. М. Горького и Ф. И. Шаляпина – ведь именно этот музей вот уже семьдесят лет хранит память о его предках.

Эти объекты никогда не покидали парижский дом на *авеню де Эйло*, где великий певец жил последние тринадцать лет и откуда выезжал на гастроли, чтобы зна-

комить мир с русским оперным искусством.

## ДЕ ЛИМЮР, ИЛИ ДОН КИХОТ

Отец Ивана – известный актер, сценарист и кинорежиссер **Жан де Лимюр**, создавший для Голливуда более тридцати фильмов: «Письма», «Мой отец – ребенок», «Брак с ограниченной ответственностью», «Любовь в клетке»





▲ Жан де Лимюр и Ф. И. Шаляпин.  
Китцбюэль. 1934

и другие. Он работал с **Максом Линдером**, **Дугласом Фэрбенком**, **Чарли Чаплином** и прочими звездами Голливуда. А когда в кино появился звук, Чаплин предложил идею кинофикации Дон Кихота с Шаляпиным в главной роли. Жан де Лимюр сотрудничал с французской кинофирмой «Вандор-фильм», которая заключила контракт со знаменитым русским оперным певцом. В этом проекте Жан стал одним из авторов сценария и супервайзером картины, а спустя два года после съемок – шаляпинским зятем.

У истоков мечты певца о роли Дон Кихота стоял **Максим Горький** – безусловный нравственный и художественный авторитет для Шаляпина, подготовивший для артиста целую библиотеку о Сервантесе и его романе. Во время работы над оперой «Дон Кихот», сочиненной специально для русского баса популярным французским композитором **Жюлем Массне**, Шаляпин писал своему другу: «... если бог умудрит меня и на этот раз, то я думаю хорошо сыграть „тебя“ и немножко себя,

мой дорогой Максимыч. О, Дон Кихот Ламанчский! Как он мил и дорог моему сердцу, как я его люблю».

Киносюжет, в разработке которого участвовал и сам артист, создавался по сценарию **Поля Морана**. Музыка к фильму написал композитор **Жак Ибер**, а для своей «выходной» арии Шаляпин взял мелодию русского композитора **Даргомыжского**, романс «Оделась туманами Сьерра-Невада» – артисту потребовалась романтическая музыкальная тема отечественного происхождения.

Снимали сразу две версии фильма – французскую и английскую. Молодое звуковое кино не знало дубляжа, и художественный результат немецкий режиссер **Георг Вильгельм Пабст** ставил в прямую зависимость от соответствия звучащей речи типу на экране. Это был единственный кинорежиссер, практиковавший такой аутентичный метод. Шаляпин в роли Дон Кихота снимался одновременно в двух фильмах с разными партнерами. Несмотря на трудности во время съемок – жару



▲ Максим Горький и Федор Шаляпин.  
Foto: alisa2002marina.blogspot.com

и неизбежность дублей, которые он ненавидел, – Федор Иванович заражал своим артистическим волюнтаризмом всю киногруппу, восторженно наблюдавшую за его работой.

Дон Кихот – последний герой в цепи шаляпинских сценических образов, и его «офильмование» было давней и выношенной меч-

**Ваш личный КОМПЬЮТЕРНЫЙ МАСТЕР для дома и офиса**

- ➔ Установка программного обеспечения для Windows и Mac OS
- ➔ Настройка сети WiFi и LAN
- ➔ Установка и обслуживание серверов
- ➔ Ремонт компьютерной техники
- ➔ Восстановление данных
- ➔ Гарантия на проведенные работы
- ➔ Удобная оплата по договору на сервисное обслуживание
- ➔ Тех. поддержка 24 часа в рамках сервисного договора

**А также создание и сопровождение WEB-сайтов, подключение к ОБЛАЧНЫМ сервисам и многое другое в сфере IT-технологий.**

✉ e-mail: m.komissar@icloud.com  
☎ Тел: 0699 10336260

**Лучшие ПРОВАЙДЕРЫ ТЕЛЕВИДЕНИЯ по низким ценам**

**ВЫБИРАЯ НАС, ВЫ ПОЛУЧАЕТЕ:**

- Более 140 российских каналов на любой вкус;
- Больше 20 HD каналов;
- Отборные спортивные каналы;
- Отборная видеотека с постоянными обновлениями;
- Архив всех каналов;
- Премиум пакет 140+ каналов за 12,5 евро

**АКЦИЯ – подпишись на год и получи приставку БЕСПЛАТНО!**

**По вопросам продаж: +43 699 10336260**

той великого артиста. Фильм, снятый в Ницце и Лондоне в 1932 году с великим русским певцом выдающимся немецким режиссером, вышел во французский прокат в 1933 году и привлек колоссальное внимание публики. «Успех, слава богам, исключительный...» – писал Шаляпин дочери в Москву. В следующем году фильм демонстрировался в Англии и в Америке.

## СТЕЛЛА

Работая над картиной «Дон Кихот», Жан де Лимюр влюбился в красавицу Стеллу, просил Шаляпина руки его падчерицы, и 2 августа 1934 года отпраздновали свадьбу в сказочном Тироле. Отсюда Федор Иванович писал старшей дочери Ирине в Москву: «*Был я в Тироле. Чудо, а не страна, завтра опять качу в Kitzbühel, впрочем,*



▲ *Семья Шаляпина. Тироль. Китцбюэль. 1934*

*это потому, что ...начинаю турне в Германии и поэтому перед концертами хочу посидеть еще минуту в этих чудных горах Тироля.*

В другом письме Шаляпин общал Ирине: «*Думаю через два года закончить мою актерскую карьеру и в старости поселиться*

*в деревне, в горах в Тироле, здесь, например, в Kitzbühel'e. Тут очаровательно. Народ славный, простой, крестьянский, а природа имеет четыре времени года, то есть весну, лето, осень и зиму с большим снегом и даже морозами 18–20 градусов – и красота необыкновенная – могучая... Я столько лет работал совершенно по-верблюжьки, что хочется на старости лет пожить немного в тишине и... попариться в бане. Люблю я русскую баню и так сощуился по ней.*

«*А в прошлый раз было несказанное очарование: каждую ночь мороз 15–20 градусов. Снег под ногами хрустит – ночь темнущая, и щиплет нос и уши, прямо как в России. Я наслаждался! Давно я не видел снега и не ощущал мороза. Так мне все это понравилось, что хочу из Парижа перебраться жить в эту чудесную австрийскую деревушку... Прилагаю тебе Kitzbühel'ские фотографии. Довольно забавные.*

Эти фотографии и передал Иван де Лимюр в казанский музей Горького и Шаляпина.

Подробнее: <http://kazan-journal.ru/news/mashina-vremeni/fedor-shalyapin-moya-mechta-nerazryvno-svyazana-s-rossiey>

## СПРАВКА:

**Стелла-Беатрис** родилась в 1904 году, через месяц после смерти своего отца, **Артура-Эдуарда Петцольда**, скончавшегося от разрыва аппендицита во время попытки скатиться на лыжах с горы. Он был сыном преуспевающего заводовладельца и казанского пивовара.

Ее мать, **Мария-Августа Петцольд** (урожденная Елухен, 1882–1964), в возрасте двадцати двух лет осталась вдовой с двумя малышами на руках – Эдуардом и Стеллой. Через два года после смерти мужа она познакомилась с Ф. И. Шаляпиным, женатым на итальянской танцовщице Иоле Торнаги, с которой у него было пятеро детей. В 1906 году из-за болезни матери жена Шаляпина была вынуждена уехать в Италию.



Федор Иванович остался в Москве один, как раз в этот период произошло его знакомство с Марией Петцольд.

Первый брак не был расторгнут, а второй не был зарегистрирован.

Таким образом, в старой столице у Шаляпина была одна семья, а в новой – другая. Официально брак Марии и певца был оформлен только в 1927 году в Париже.

Федор Иванович усыновил детей Марии от первого брака. В новой семье родились еще три дочери – Марфа, Марина и Дасия.

«*Я люблю этих чертенят всех – и своих, и чужих*», – писал Ф. И. Шаляпин Горькому о своих детях.

Теплые отношения между падчерицей и отчимом сохранялись вплоть до его кончины.

По материалам <http://www.kmay.ru/>

# Ванильный ростбиф по-венски

## [ Wiener Vanilleroastbraten ]

**Н** а протяжении веков чеснок был известен как дешевая и вкусная приправа, и потому его активно использовали во многих кухнях, особенно в Южной и Восточной Европе.

На аристократических кухнях он был не так популярен. Господские повара отдавали предпочтение более дорогим и изысканным специям, например, ванили и шафрану. Рабочие и крестьяне не могли позволить себе такую роскошь, а потому попросту заменяли эти приправы чесноком, и их совершенно не смущала значительная разница во вкусе и аромате.

Так чеснок получил прозвище «ваниль для бедных», и именно он, а не ваниль, как можно было бы заключить из названия, является главным компонентом **ванильного ростбифа (Vanilleroastbraten)** – известного классического блюда венской кухни.

### Советы:

- ▶ Это блюдо также готовят из костраца.
- ▶ Ростбиф можно жарить и на растительном масле, и на свином жире.

Но я рекомендую на топленом масле – оно не так быстро горит и дает приятный сливочный вкус.

▶ Говяжий бульон следует приготовить заранее, причем лучше, если это будет так называемый *brown stock* – на основе обжаренных костей. Отлично подойдет также один из основных соусов французской кухни – *демиглас*.

▶ Сливочное масло должно быть максимально холодным. Только так оно сможет «связать» соус.

### Вам понадобится (на 4 порции):

- ✓ говяжий ростбиф – 700 г
- ✓ топленое масло – 2–3 ст. л.
- ✓ сливочное масло – 20–30 г
- ✓ чеснок – 5 долек
- ✓ говяжий бульон – 150 мл
- ✓ мука – для обвалки
- ✓ соль – по вкусу
- ✓ перец – по вкусу

### Приготовление:

**1** Мясо нарежьте на довольно тонкие стейки. Слегка отбейте их, посолите и поперчите с обеих сторон, натрите половинкой чеснока.



**2** Одну сторону каждого куска обваляйте в муке, вдавливая в нее мясо.

**3** Разогрейте в сковороде топленое масло, выложите в нее кусок мяса мучной стороной вниз. Обжарьте его с обеих сторон до зарумянивания.

**4** Переложите мясо на тарелку, слейте из сковороды лишний жир. Влейте в нее бульон, слегка выпарьте его, добавьте оставшийся чеснок и кубики холодного сливочного масла. Положите обжаренные куски мяса в соус. Слегка прогрейте его, но не доводите до кипения.

Подавайте сразу же. В качестве гарнира подойдут: запеченный картофель, лапша, шпецле, свежий овощной салат или хлеб.

По материалам [www.vinegrette.ru](http://www.vinegrette.ru)  
Источник: E. Plachutta, Ch. Wagner,  
*The 100 Classic Dishes of Austria*



1



2



3



4

# А не свершит ли нам часы?

## Венский музей часов

**П**омните слова из известной песни Аллы Пугачевой:

*«Старинные часы еще идут,  
Старинные часы – свидетели и судьбы»?*

Конечно же, эти строки напрямую не относятся к той коллекции, о которой мы хотим рассказать, но сразу всплывают в памяти, когда подходишь к венскому **Музею часов (Uhrenmuseum)**, расположенному на небольшой площади *Schulhof*, а вернее сказать, во дворе, как гласит название этого места.

На трех этажах одного из самых старых домов австрийской столицы – *Palais Obizzi* – хранится порядка тысячи экспонатов, относящихся к XIV–XX столетиям.

Все началось с частных коллекций учителя средней школы и первого директора музея **Рудольфа Кафтана** и писательницы баронессы **Марии фон Эбнер-Эшенбах**. Первая экспозиция музея открылась в 1921 году.

Среди экспонатов встречаются представители различных стилей – модерна, рококо, барокко, неоготики, эпохи Ренессанса. Это самые простые часы и башенные, каминные, настенные и напольные, а также карманные часы разных эпох, часы в статуэтках, карти-

нах, вазах, игрушках, украшениях, нагрудные, солнечные, с кукушкой или с маятником.

Некоторые из них – особенные, например, **астрономические часы Cajetano**, изготовленные в 1769 году, которые показывают не только время, но и с удивительной точностью определяют продолжительность дня и орбитальное расположение планет. К интересным экземплярам относятся и **напольные астрономические часы Йоахима Оберкирхера** – мастера, который работал над часовым механизмом башенных часов Штефансдома (1699 г.).

В музее представлено много необычных моделей, например, башенные часы начала XV века и напольные часы в корпусе из голубого фарфора, раньше находившиеся в Бад Ишле, на вилле актрисы Катарины Шратт.

Экспонаты расположены в хронологическом порядке – от старинных солнечных и огненных (в виде свечи с шариками, которые падают в вазу по мере того, как воск плавится) часов на первом этаже до современных хронометров известных часовых мастерских Европы на третьем. Дизайн циферблатов поражает воображение.

Многие экспонаты находятся в рабочем состоянии.

*Foto: © Wien Museum / Lisa Rastl*

**Адрес музея:** Schulhof 2, 1010 Wien.

**Вход для взрослых – 6 евро, для детей – 4 евро, для детей до 6 лет – бесплатно.**

В музее можно фотографировать без вспышки.

**Часы работы:** вторник–воскресенье – с 9.00 до 18.00, понедельник – выходной день.





## Uhrenstube Aschau в Бургенланде

*Это собрание редких часов, относящихся в основном к XV–XIX векам, является крупнейшей частной коллекцией такого рода в Центральной Европе.*

**В** Австрии имеется еще один необычный музей часов – **Uhrenstube Aschau** в Бургенланде.

Задумалась: как же перевести с немецкого это название? Ведь если верить словарю, дословно это «Часовая гостиная Ашау». Правда, мне показалось, что здесь больше подойдет «Часовое хранилище Ашау».

Просто музей расположен отнюдь не в одной, как можно было бы заключить из его названия, большой гостиной, а распределен по нескольким домикам старого зернохранилища. Также здесь есть кузница и мастерская, которую инженер **Вольфганг Комзак** оборудовал для ремонта своих и чужих часов, оставленных ему на реставрацию.

Музей был открыт в 2003 году. Хозяин переделал свою старинную ферму, чтобы иметь возможность демонстрировать постоянно расширяющуюся коллекцию редких часов, которые стали основным делом его жизни. В поисках выдающихся экземпляров он объехал почти всю Европу. В настоящее время коллекция музея насчитывает около **70 необычных часов**, каждый из которых он может собственноручно разобрать и снова собрать. Как только Комзак узнает, что где-то реставрируется старинная церковь или освобождаются соседские чердаки, он направляется туда в надежде найти новые часовые сокровища. И неважно, что часы сломаны, старый мастер способен вернуть к жизни любые часовые механизмы.



**Адрес музея:** Aschau 49,  
7432 Oberschützen.

**Часы работы:** по предварительной записи.  
[www.uhrenstube-aschau.at](http://www.uhrenstube-aschau.at)

Это собрание редких часов, относящихся в основном к XV–XIX векам, является **крупнейшей частной коллекцией** такого рода в Центральной Европе. Музей – это скорее любимое хобби, а не доходное предприятие. Он доступен для посещения с начала мая до конца сентября. Фиксированного времени работы нет – Комзак просит посетителей согласовывать свой визит по телефону или электронной почте. Контактную информацию можно найти на официальном сайте.

Кроме часов, в музее имеется коллекция лопаток для жарки.

**По материалам  
из открытых источников  
Диана Мамедова**

Фото: © [www.uhrenstube-aschau.at](http://www.uhrenstube-aschau.at),  
[www.burgenland.info](http://www.burgenland.info)



Фото: David Mark / Pixabay

## ОТКАЗ ОТ ИСКОПАЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ ЭНЕРГИИ

**А**встрийское правительство планирует превратить страну в **климатически нейтральное государство к 2040 году**. К тому времени в системах отопления, в двигателях легковых и грузовых автомобилей и при производстве электроэнергии не будут использоваться ископаемые виды топлива, такие как **уголь, нефть или природный газ**.

Реформы пройдут в два этапа. Уголь и нефть разрешат использовать для отопления помещений только до 2035 года. Уже в 2022 году при замене системы отопления на угле или мазуте необходимо будет устанавливать экологически чистое оборудование. С 2025 года угольные и масляные котлы в существующих зданиях, достигших определенного возраста, должны быть заменены, пишет газета *Kurier*.

Второй этап предусматривает постепенный отказ от использования газа в отоплении помещений к 2040 году. Это аналогично поэтапному плану по углю и нефти и включает запрет на установку газовых систем отопления в новостройках с 2025 года.

[www.rg.ru](http://www.rg.ru)

## ЧЕТВЕРТОЕ КОНСУЛЬСТВО РФ

**В** Граце на июнь запланировано открытие **почетного консульства РФ**.

В настоящее время на территории Австрии действуют три почетных консульства России: в Тироле, Верхней Австрии и в федеральной земле Форарльберг.

[www.iz.ru](http://www.iz.ru)



Фото: Nico Zallinger / Pixabay

# БЕЗ ГАЗА, НЕФТИ И УГЛЯ



Фото: © Billa Regional Boxes

## МАГАЗИНЫ-КОНТЕЙНЕРЫ

**Т**орговая сеть *Billa* инициировала в Австрии **эксперимент по развитию сети контейнерных магазинов без кассиров и продавцов**. Первые такие точки самообслуживания уже открылись в четырех населенных пунктах Каринтии, в которых нет стандартных филиалов *Billa*: в Бальдрамсдорфе, Деллахе, Флаттахе и Мёрчахе. Они называются **Billa Regional Boxes** и находятся под регулярным видеонаблюдением. При этом площадь каждого составляет 11 кв м. В мини-магазине покупатель может приобрести около 200 товаров повседневного спроса – от продуктов до предметов гигиены. Режим работы совпадает с традиционными часами работы супермаркетов сети. Если эксперимент окажется успешным, подобные торговые точки откроют и в других городах.

[www.retail.ru/news/billa-otkryvaet-v-avstrii-magaziny-samoobsluzhivaniya-19-aprelya-2021-203861/](http://www.retail.ru/news/billa-otkryvaet-v-avstrii-magaziny-samoobsluzhivaniya-19-aprelya-2021-203861/)

## ПРОБЛЕМЫ С ПСИХИКОЙ ИЗ-ЗА ПАНДЕМИИ

**П**сихические проблемы на фоне пандемии коронавируса испытывает **каждый третий австриец**, больше всего страдают молодые люди в воз-



Фото: © Nathan Cowley / Pexels

расте до 30 лет. Об этом сообщил портал *Kurier* со ссылкой на результаты исследования *Венского университета имени Зигмунда Фрейда*.

По данным специалистов, австрийцы стали чаще жаловаться на проблемы со сном, повышенную раздражительность, депрессию, фобии и состояния беспокойства. Причинами психических расстройств они считают ограничительные меры правительства, отсутствие структуры дня, а также нестабильность на рынке труда.

[www.iz.ru](http://www.iz.ru)

## СОВРЕМЕННЫЙ ПОЧТАЛЬОН ПЕЧКИН

**В** Австрии тестируют **новые принципы доставки почты**. С помощью приложения для смартфонов почтальон открывает электронный замок на двери квартиры и заносит посылку внутрь. Отсутствующий в это время хозяин следит за процессом в

том же приложении, ведь только он может дать разрешение войти в дом.

Из-за пандемии объемы доставки покупок и посылок на дом заметно возросли. В Австрии такой прирост составил более 30 %. Новая система доставки должна в некоторой мере способствовать и социальному дистанцированию: получателю отправления больше не придется общаться с почтальоном или стоять в очереди в почтовом отделении. Предполагается, что в полном объеме система заработает со следующего года.

[ru.euronews.com](http://ru.euronews.com)

## 9 КОЗЛИКОВ НА 150 КОЗОЧЕК

**С**ельскохозяйственный холдинг «АгриВолга» закупил в Верхней Австрии **150 голов чистопородных племенных козочек и 9 голов племенных козликотоггенбургской породы** и с начала 2022 года начнет производить органическое козье молоко и козий сыр под брендом «Углече Поле». Данная порода отличается выносливостью, большими надоями молока, плодовитостью, хорошей переносимостью разных погодных условий. С учетом крепкого здоровья эти животные активно используются в селекционной работе, улучшая местные породы коз и помогая выводить новые. Их разводят более чем в 48 странах.



Фото: © Anastasia Shurueva / Pexels

Козье молоко гораздо легче усваивается организмом. Содержание молочного сахара (лактозы) в нем значительно ниже, чем в коровьем, что позволяет людям с недостатком ферментов для его переваривания сохранять молочные продукты в своем рационе.

[76rus.org](http://76rus.org)

## РОССИЙСКИЙ ХОЛДИНГ ПОСТРОИТ АПАРТАМЕНТЫ В АВСТРИИ

**Р**оссийский холдинг ААГ, подконтрольный Александру Завьялову, **построит апартаменты в Австрии и Германии**, передает *КоммерсантЪ СПб*. Объем инвестиций составит 20 млн евро. Проекты будут реализованы в партнерстве с местными компаниями, а также с агентствами недвижимости. В дальнейшем холдинг не исключает возможности работы в Европе в качестве девелопера.

[www.newprospect.ru](http://www.newprospect.ru)

**УСЛУГИ И КОНСУЛЬТАЦИИ РИЕЛТОРА**

**КУПЛЯ-ПРОДАЖА И АРЕНДА НЕДВИЖИМОСТИ НЕДВИЖИМОСТЬ В АВСТРИИ КЛАССА ЛЮКС**

**Бесплатная оценка недвижимости на продажу!**

Риелтор с действующей лицензией и суд.-серт. переводчик рус. яз. маг. Ина Бодосова

**+43 (0) 664 277 57 42**

[www.a-class.at](http://www.a-class.at)

**CLASS**  
Real Estate

**steuerexperten.at**

[www.steuerexperten.at](http://www.steuerexperten.at)

Регистрация всех видов бизнеса в Австрии  
Бухгалтерское и налоговое обслуживание  
Юридические услуги  
Получение и продление ВНЖ в Австрии  
Перевод активов и сделки с недвижимостью

**Первая консультация бесплатно!**

**+43 1 512 50 09 16**

**СТРАХОВОЙ АГЕНТ И КОНСУЛЬТАНТ ПО ВОПРОСАМ СТРАХОВАНИЯ**

**СТРАХОВАНИЕ - ЛИЗИНГ**

Тел.: +43 (0)1 890 10 94 доб. 10  
Факс: доб. 99  
Taborstraße 54, 1020 Wien

[m.tabachnik@versicherungseck.at](mailto:m.tabachnik@versicherungseck.at)  
[www.versicherungseck.at](http://www.versicherungseck.at)

**ВАШ СПЕЦИАЛИСТ ПО МЕДИЦИНСКОМУ СТРАХОВАНИЮ ДЛЯ ВАШЕГО ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО.**

Широкое покрытие, гарантированное исполнение обязательств.  
Мы также готовы сотрудничать с вашим адвокатом.



Фото: Julius Silver / Pexels

# ПУТЬ ДОМОЙ

Начальник миграционного главка МВД Валентина Казакова – о Государственной программе по оказанию содействия добровольному переселению в РФ соотечественников и о новых преференциях для них

## Льготная налоговая ставка и «подъемные»

**Ц**ель государственной программы, как видно из ее названия, – оказать содействие в переселении тем соотечественникам, которые осознанно приняли решение вернуться на родину, обеспечить им переезд с наименьшими материальными затратами, помочь в оформлении правового статуса на территории России и обеспечить работой. Основным преимуществом для таких соотечественников является возможность приобретения гражданства РФ в упрощенном порядке. При этом выдача разрешения на временное проживание осуществляется без учета установленной правительством России квоты. После получения разрешения на временное проживание участники госпрограммы и члены их семей вправе подать документы на приобретение гражданства РФ, минуя процедуру оформления вида на жительство. Таким образом, в течение всего 5–6 месяцев со дня прибытия на

территорию нашей страны они имеют возможность стать гражданами России.

Кроме того, они освобождаются от уплаты государственной пошлины за регистрацию по месту жительства иностранных граждан и лиц без гражданства, вправе осуществлять трудовую деятельность на работу или патента. С первого дня пребывания в России для них установлена 13-процентная ставка налога на доходы физических лиц. Соотечественникам компенсируются расходы на переезд к будущему месту проживания (проезд и провоз имущества), на уплату государственной пошлины за оформление документов, определяющих правовой статус переселенцев на территории Российской Федерации, консульского сбора, выплачиваются «подъемные».

С 1 июля 2020 года в основе расчета размера «подъемных» предусмотрена величина прожиточного минимума в субъекте РФ, выбранном соотечественниками для переселения. При этом объем данного пособия

как для участника госпрограммы, так и для членов его семьи стал одинаковым.

## Расширение перечня членов семьи

Возможность переехать в Россию получили приемные родители участника госпрограммы и его супруги (супруга). Также установлен пятилетний срок действия свидетельства участника госпрограммы (ранее – 3 года), что позволит минимизировать риски, связанные с переездом соотечественников в Россию (увеличивается временной период для урегулирования их правового положения вплоть до приобретения российского гражданства).

Одновременно всем совершеннолетним членам семьи переселенца предоставлено право самостоятельно участвовать в госпрограмме.

Кроме того, стало более доступным получение гражданства РФ – внесенными поправками из процедуры его приобретения исключено требование об отказе от имеющегося у соотечественника иного гражданства.

**В течение всего 5 месяцев со дня прибытия в Россию переселенцы по госпрограмме могут стать полноправными российскими гражданами**



Также внесены изменения в Федеральный закон «О миграционном учете иностранных граждан и лиц без гражданства в РФ» в части увеличения для участников госпрограммы и членов их семей срока постановки на учет по месту пребывания до 30 дней со дня их въезда на территорию России.

**СООТЕЧЕСТВЕННИКАМ  
ВЫГОДНЕЕ ВСЕГО  
ПЕРЕСЕЛЯТЬСЯ В РЕГИОНЫ  
ДАЛЬНОГО ВОСТОКА.  
ТАМ В ПЯТЬ РАЗ ВЫШЕ  
«ПОДЪЕМНЫЕ» И ДАЮТ  
ЗЕМЛЮ.**

## ЗЕМЕЛЬНЫЙ УЧАСТОК В ПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ В СОБСТВЕННОСТЬ

Государственной программой предусмотрены два вида территорий вселения – территории приоритетного заселения и не относящиеся к ним. С 1 января 2020 года статус территории приоритетного заселения закреплен исключительно за субъектами РФ, входящими в состав **Дальневосточного федерального округа**, где установлен повышенный объем государственных гарантий. В частности, наряду с выплатами на обустройство предусмотрено ежемесячное пособие при отсутствии дохода от трудовой, предпринимательской и иной не запрещенной законом деятельности. Следует отметить, что размер «подъемных» для соотечественников, выбравших для переселения территории приоритетного заселения, в пять раз выше, чем

для соотечественников, переселяющихся на обычные территории.

Соотечественникам, переселяющимся в регионы Дальнего Востока, также предоставлена возможность приобретения земельных участков в безвозмездное пользование, а при условии получения ими гражданства Российской Федерации в установленном порядке – в собственность.

А с 1 июля 2020 года соотечественникам, переселяющимся на указанные территории, после приобретения гражданства РФ предоставлено право на получение жилищной субсидии.

## ТРАТЫ НА НОТАРИУСА КОМПЕНСИРУЮТ

Концепция государственной миграционной политики РФ на 2019–2025 годы предусматривает совершенствование механизмов реализации Государственной программы. В частности, в настоящее время МВД России разработан проект нормативного правового акта, предусматривающий введение новых мер поддержки, а именно – компенсаций: для многодетных семей соотечественников, переселяющихся на территории приоритетного заселения, – расходов на уплату государственной пошлины



Фото: Gustavo Fring / Pexels

за совершение нотариальных действий по свидетельствованию верности перевода личных документов переселенцев, необходимых для оформления их правового статуса на территории Российской Федерации, и подлинности подписи переводчика; для всех участников Государственной программы и членов их семей – расходов на провоз личного имущества автомобильным транспортом международной компании-перевозчика от места их постоянного проживания на территории иностранного государства до пункта постановки на учет по месту пребывания на территории вселения.

**Материал подготовил  
Иван Петров**

**Российская газета / Федеральный  
выпуск № 233 (8287) / 2020 г.**

**САМОЦВЕТЫ**  
Детский образовательный центр

Культурный Центр «Славянский ГОРОД»

**КОМПЛЕКСНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ  
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

- Набор учеников от 3 лет по итогам собеседования
- Смена, очно-заочная и дистанционная форма обучения
- Возможность получения аттестата государственного образца школы РФ
- Государственное тестирование по русскому языку Института им.А.С.Пушкина

www.ruscity.gorod.at  
e-mail: office@ruscity.gorod.at  
тел. +43504897377

**РУССКАЯ ШКОЛА  
ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО  
ОБРАЗОВАНИЯ**

ФИЛИАЛЫ:  
ESTERPLATZ 5 | HIMMELSTRASSE 11  
1030 WIEN | 1190 WIEN

**МЕРИДИАН**  
ТЕЛ. 01/907 64 15  
WWW.RUSGYMNASIUM.AT

- Более 10 лет успешной работы
- Занятия в будние дни и по субботам
- Дошкольная программа от 3 лет, 1-8 классы
- Сертификация института им. Пушкина
- Официальная аттестация школы РФ
- Студии и секции от 3 лет

**КЛУБ СПОРТИВНЫХ  
ТАНЦЕВ ДЛЯ ДЕТЕЙ  
И ВЗРОСЛЫХ**

под руководством  
профессионального тренера  
Натали Чемодуровой  
и восьмикратных чемпионов  
Австрии

Просим обращаться по тел.: **0699 1 720 32 82**  
e-mail: **anna-ludwig@gmx.at**



▲ *Софи Баварская*  
(*SOPHIE IN BAYERN, 1847–1897*)  
*по красоте не уступала своим сестрам.*  
Фото: Wikimedia



# Как «зажигали» сестры Сисси

*Софи. Часть I*

ЭТА СЕРИЯ МАТЕРИАЛОВ ПОСВЯЩЕНА ЧЕТЫРЕМ СЕСТРАМ ИМПЕРАТРИЦЫ ЕЛИЗАВЕТЫ (СИССИ). В ДАННОЙ СТАТЬЕ МЫ РАССКАЖЕМ О СОФИИ ШАРЛОТТЕ АВГУСТЕ БАВАРСКОЙ.

**С**офи была последней незамужней дочерью герцогини Людовики и герцога Макса.

Кроме нее, в родительском доме оставались еще два брата – **Карл Теодор** и **Максимилиан Эмануэль**. Когда герцогиня Людовика заметила, что дочь слишком много времени проводит с братьями и ей не хватает общества принцесс-ровесниц, она решила пригласить пожить в Поссенхофен племянницу – дочь своей сестры Амалии, вышедшей замуж за саксонского короля. Саксонскую принцессу тоже звали **Софи**.

Не исключено, что главным поводом для этого приглашения был 26-летний неженатый наследник Карл Теодор (его

старший брат **Людвиг** из-за мorganатического брака отказался от своих прав на наследование). Надежды герцогини оправдались – сын влюбился в привлекательную девушку, но его счастье, увы, было недолгим – после свадьбы и рождения ребенка молодая жена стала прихварывать и вскоре умерла.

Со временем родителям пришла пора озаботиться выбором супруга и для младшей дочери. Вообще-то браки детей устраивала амбициозная герцогиня Людовика, а герцог Макс держался в стороне от всего этого.

Красота Софи и ее близкое родство с австрийским императорским домом делали ее желанной партией для европейских католических женихов.

Но девушка была крайне перборчива. Она отвергла **Филиппа Вюртембергского**, просившего ее руки. В то время еще никто не знал, что через годы Филипп унаследует герцогство Вюртемберг от своего бездетного дяди Вильгельма.

Король Португалии **Луиш I** тоже не пришелся ей по нраву.

К неудовольствию матери, принцесса отказала также кузену – эрцгерцогу **Людвигу Виктору**. Он был откровенно некрасив, к тому же слыл сплетником и интриганом, но все-таки являлся братом императора Франца Иосифа! Герцогиня охотно хотела бы иметь еще одного габсбургского зятя. *Ах, сестра Софья в Вене наверняка оскорбится, что отвергли ее младшего.* Ведь сестры давно планировали поженить своих детей. Людовика всю жизнь смотрела снизу вверх на свою более удачливую и уверенную в себе родственницу и очень дорожила ее мнением.

\*\*\*

К счастью, под боком был еще один кандидат – кузен **Людвиг**, недавно ставший королем Баварии. Еще ребенком он был частым гостем в Поссенхофене. Людвиг любил всех своих кузин, но Сисси буквально боготворил. В его глазах она была неким неземным существом без единого изъяна, и принц был безмерно счастлив, когда ему удавалось провести рядом с ней хотя бы несколько часов. Это обожание продолжалось и тогда, когда Сисси стала женой и матерью.

Летнее имение Людвиг с замком Берг находилось рядом с Поссенхофеном, на противоположном берегу живописного Штарнбергерзее. Молодой король часто пересекал озеро на лодке, чтобы увидеться с Софи. Она хорошо играла на фортепьяно и прекрасно пела. С ней его объединяла любовь к операм Рихарда Вагнера. Правда,



▲ Герцогиня Людовика с сыновьями и младшими дочерьми Матильдой и Софи (сидит)

у Людвиг эта тяга со временем начала принимать все более болезненные формы.

В Поссенхофене не одобряли увлечение Софи этими странными операми, но терпели из-за того, что это был удобный повод, чтобы Людвиг почаще заглядывал к ним. Вагнер Вагнером, но надо было как-то подтолкнуть короля к дальнейшим действиям. Потому что время шло, а основной темой общения у молодых людей оставались вагнеровские сюжеты.

▼ Софи и король Баварии Людвиг II



Мать, пристально наблюдавшая за молодыми, не заметила ни единого намека на какие-то интимные жесты – желание прикоснуться к руке, плечу, украдкой обменяться влюбленными взглядами. В письмах Людвиг называл кузину «*Эльзой*», а она его – «*Генрихом*». В его посланиях к Софи нет ни малейшего намека даже на формальное желание поцеловать ее. Сестра Сисси оказалась для Людвиг предметом возвышенной, чистой, платонической любви. Он готов был и дальше дарить ей братскую любовь! А это не очень хорошая предпосылка для счастливого брака.

Королева-мать Мария считала Софи идеальной женой для сына. Оба такие молодые, красивые, музыкально одаренные, будто созданы друг для друга. В своей слепой материнской любви она старалась не замечать, что сын все больше уходил в созданный им идеальный романтический мир германских легенд, галантных рыцарей, прекрасных дам, миннезингеров и трубадуров. Он предпочитал одиночество, любил при лунном сиянии один выезжать на лодке на середину озера Штарнбергерзее.



▲ Людвиг с матерью и младшим братом

◀ Софи поет (редкий кадр, обычно у всех на фото тех времен каменные лица)

▶ Помолвленные Людвиг и Софи



**Герцогиня знала о странностях Людвига, но закрывала на них глаза. Он был королем, а значит, идеальным зятем! Но несмотря на свой большой опыт устройства браков, ей никак не удавалось сдвинуть дело с мертвой точки.**

Герцогиня знала о странностях Людвига, но закрывала на них глаза. Он был королем, а значит, идеальным зятем! Но несмотря на свой большой опыт устройства браков, ей никак не удавалось сдвинуть дело с мертвой точки.

Герцогине пришло в голову послать своего сына Карла Теодора к королю, чтобы тот осторожно спросил, не собирается ли Его Величество делать предложение его сестре. Ведь частые письма и встречи начинают компрометировать девушку. Иначе семья Софи просто запретит им всякий контакт. Людвиг был очень недоволен, как всякий раз, когда его «спускали» с небес на землю и заставляли принимать «земное» решение.

Несмотря на чисто платоническую любовь к Софи, молодой король был вынужден согласиться сделать девушке предложение. Он не хотел терять в ее лице единственного близкого человека, с которым у него оказалось так много общего. Возможно, и королева-мать настояла. Поэтому, остыв и поразмыслив, он дал свое согласие на помолвку.

И первым делом известил об этом телеграммой своего друга **Рихарда Вагнера**: «Вальтер радостно сообщает дорогому Саксу, что Зигфрид нашел свою Брунгильду!» (Ганс Сакс и Вальтер фон дер Фогельвейде были миннезингерами Средневековья, а Зигфрид и Брунгильда – персонажи оперы Вагнера).

Весь Мюнхен радовался предстоящей помолвке. Поскольку свадьба с родственницей из боковой линии Виттельсбахов явно не несла никакой политической выгоды, все дружно решили, что здесь замешана любовь. Наконец-то в кои-то веки король женится по любви!

Баварское правительство также радовалось и мечтало, чтобы их странный, «не от мира сего» король побыстрее вступил в брак. Надежались, что женитьба на дочери гер-

цога поможет ему забыть всю чушь, которой была забита его голова, и вернуться к реальности, а это, возможно, сэкономит баварским налогоплательщикам немало денег.

На празднование помолвки 21 марта 1867 года в мюнхенский дворец пригласили 750 гостей. Король в кавалерийской униформе и с саблей явился на торжество в девять часов вечера. Туалет Софи был выдержан в бело-голубых баварских тонах. Людвиг станцевал с невестой кадрили, учтиво раскланялся перед будущей тещей, выпил с будущим тестем шампанского – и на этом помолвка для него была завершена. Затем король велел своему кучеру отвезти его в придворный театр, где он успел посмотреть последний акт «*Марии Стюарт*». После этого он поехал домой в свое имение Берг.

Однако Людвиг отдал распоряжение готовиться к свадьбе. Были наняты строители и ремесленники, чтобы оборудовать во дворце покои будущей королевы. Однажды вечером жених внезапно явился в мюнхенский дворец герцога Макса с... баварской короной, которую

он взял из дворцового хранилища. И предложил будущей королеве ее примерить. Нда... Жених был немного не в себе.

\*\*\*

А Софи тем временем стояла перед дилеммой. Она внезапно влюбилась. Через несколько дней после помолвки у нее была назначена фотосессия в ателье «Ханфштенгль», где девушка встретила 25-летнего Эдгара Ханфштенгля. Она знала его давно – отец Эдгара на протяжении многих лет был придворным фотографом Виттельсбахов и членом «круглого стола» гер-



▲ Софи и Эдгар Ханфштенгль. Портрет девушки сделан в фотоателье HANFSTAENGL.

цога Макса, куда входили близкие к искусству люди.

Эдгар сильно отличался от Людвига с его возвышенной, целомудренной любовью. Он не витал в облаках, а крепко стоял обеими ногами в реальной жизни. Эдгар получил солидное торговое образование, объездил по делам отцовской фирмы много стран вплоть до Китая и мог рассказать немало увлекательного. Софи же, кроме

Мюнхена, почти нигде не была (если не считать поездку в Вену на свадьбу сестры). Помимо того, молодой фотограф был хорош собой, умен и обаятелен. Она впервые встретила такого интересного мужчину. Ханфштенгль-младший излучал мощную мужскую энергию, которой молодая принцесса была не в силах противостоять. А для Эдгара Софи была не какой-то там ко-

ролевой нибелунгов из книжных легенд, а реальной земной женщиной из плоти и крови, которую он желал.

**Dr.Kheyfets** русскоговорящий  
Facharzt für Urologie **ВРАЧ-УРОЛОГ**  
канд. мед. наук, доктор Олег Хейфец

- мочекаменная болезнь, детская урология, уроонкология
- операции на роботе Da Vinci, лазерная хирургия

Частный прием / Wahlarzt

Ordination Wien: 1010 Wien, Naglergasse 11/1  
Ordination Purkersdorf: 3002 Purkersdorf, Bachgasse 4  
Тел.: +43 664 4111275  
www.urologie-kheyfets.at \* post@urologie-kheyfets.at

**Др. Александра Шмидт-Трост**

**русскоговорящий ДЕТСКИЙ ВРАЧ**

10-летний стаж в неонатологии, дополнительная специализация по детской неврологии, эпилепсии и ЕЕФ. Частный кабинет (анализ крови) и визиты на дом

**Kinderpraxis Wien West**

Тел.: 0680-1339559, 14 р-н Вены, Linzerstrasse 382 / 1 / 5  
www.kinderpraxis-wien-west.at

**ОА Dr.med.univ. Polina Lyatoshinskaya**  
врач-специалист акушер-гинеколог  
кандидат медицинских наук



- Планирование и ведение беременности
- Ведение родов и послеродовая реабилитация
- Лечение климактерических и сексуальных расстройств, anti-age терапия
- Генетические консультации по раку молочной железы
- Эндовидеохирургия и пластические операции (Donauspital)

PRAXIS NOVUM-MED  
Kagranner Platz 12  
1220 Wien

+43 676 76 03 706  
www.novum-med.at/russisch/  
frauenarzt@novum-med.at

**DR. SVITLANA POKORNIK**  
**ВРАЧ-СТОМАТОЛОГ**

ЭСТЕТИЧЕСКАЯ РЕСТАВРАЦИЯ  
КОРРЕКЦИЯ ПРИКУСА  
ИМПЛАНТАТЫ  
ПАРОДОНТАЛЬНОЕ ЛЕЧЕНИЕ  
ДЕТСКАЯ СТОМАТОЛОГИЯ

Частная ординация:  
Röbergasse, 32/1-3  
1090 Wien  
Tel. + 43 (0699) 131 27 147  
www.dr-pokornik.at

**Доктор Велислава Георгиева**

**русскоговорящий ВРАЧ-ГИНЕКОЛОГ**

- ведение беременности
- помощь при родах
- операции
- YAG-лазер (при опущении влагалища, при недержании мочи, при атрофии слизистой влагалища, для омоложения половых органов)

Адрес: Donau-City-Str. 12/1/001  
Тел.: 01 / 260 58 36 м.б.: 0676 / 419 55 53  
www.dr-georgiev.com

Dr. Med. Univ. Лена Розенауэр

**ГЛАЗНОЙ ВРАЧ**

МНОГОЛЕТНИЙ СТАЖ РАБОТЫ В РОССИИ И АВСТРИИ  
ГЛАЗНЫЕ БОЛЕЗНИ У ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ  
ПОДБОР ОЧКОВ • ЛАЗЕРНАЯ ХИРУРГИЯ  
ОБСЛЕДОВАНИЕ ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ С ПРАВ

**ЧАСТНЫЙ ПРИЕМ** ПО СОЦИАЛЬНОЙ СТРАХОВКЕ  
в Wiener Privatklinik в 2620 Neunkirchen  
1090 Wien, Lazarettgasse 25 (bei Wr. Neustadt)  
Тел.: +43 1 401 80 70 10 Schöllnerstraße 6  
Моб.: +43 (0) 688 817 34 33 Тел.: +43 (0) 26 35 64 379

**Мария Титова**

**ПСИХОТЕРАПЕВТ**

консультации, терапия для взрослых и детей

Тел.: +43 650 4803669  
titovam150@gmail.com  
www.psyonline.at/titova\_maria

Адрес: 1010 Wien  
Habsburgergasse 10/11,  
Gesundheitszentrum

**Dr. Natalia Pivec**  
**русскоязычный СТОМАТОЛОГ**

50 км от Вены – Sopron (Венгрия)

- Доступные цены
- 5 лет гарантии
- Все виды стоматологических услуг

Тел.: 0036/302 807 889 (по-русски),  
0036/306 670 219 (по-немецки)  
www.dentsanata.hu

Любовь нагрянула как гром среди ясного неба и накрыла обоих так, что они не ведали, что творили и чем рисковали. Встречи проходили хотя и втайне, но прямо под носом у семьи Софи. Эдгар под предлогом фотосессий мог часто бывать в мюнхенском замке герцога, не вызывая подозрений. Иногда и у Софи получалось вырваться в ателье в сопровождении своей фрейлины баронессы Натали фон Штернбах, которая прикрывала влюбленных и помогала им в обмене письмами.

Следует отметить, что семья Ханфштенгль была довольно состоятельной. Отец считался одним из первых мастеров портретной литографии, а затем и фотографии в Баварии. Фотографы в середине XIX-го века были, как правило, небедными людьми. Снимки стоили дорого, позволить их себе могли только состоятельные люди. Все клиенты Ханфштенгля были из высшего общества Мюнхена. Кроме фотоателье, у отца Эдгара была фирма по оптовой продаже колониальных товаров, и старший сын в будущем должен был унаследовать семейные гешефты. Также Ханфштенгли владели старинным замком Пель (Hoschsloss Pähl) на берегу озера Аммерзее под Мюнхеном.

После помолвки Софи чувствовала себя несвободной, почти уже замужней. На нее, как на будущую королеву, были устремлены все взоры, и нужно было соблюдать все меры предосторожности. Однажды влюбленных застигли врасплох – Софи попыталась спасти ситуацию, притворившись, что ей стало плохо.

Оба с самого начала отдавали себе отчет в том, что у их отношений нет никакого будущего. Хотя герцог Макс и любил окружать себя людьми из народа, наивно было надеяться, что он, потомок королей, зять и тесть монархов, позволит своей дочери выйти замуж за че-



▲ Людвиг и Софи

***Людвиг пришел в ярость от такой неслыханной дерзости. Как смеют его подданные разговаривать с королем в таком тоне и топтать его?! И расторг помолвку в октябре 1867 года.***

ловека неаристократического сословия. И через несколько месяцев связи влюбленные пришли к тяжелому для обоих решению, что им следует расстаться. Их последние письма, которые всплыли в конце XX-го века, полны любовной тоски, безысходности и сладких воспоминаний о часах, проведенных вместе.

Позже Эдгар женился, обзавелся детьми и стал главой издательского дома. Информации о том, встречались ли они когда-либо в дальнейшем, нет.

\*\*\*

Уже был составлен список гостей, приготовлена роскошная карета невероятной стоимости, дамы шили элегантные наряды, а отремонтированные покои ждали свою хозяйку-королеву. Но Людвиг все равно

тянул со свадьбой и постоянно переносил ее дату. Герцог Макс, до этого со стороны наблюдавший за происходящим, потерял терпение и решил активно вмешаться. Он написал молодому королю письмо. Оно было составлено с соблюдением всех правил придворного этикета, но содержание его было недвусмысленным: или назначай день свадьбы, или перестань морочить девушке голову и компрометировать ее!

Людвиг пришел в ярость от такой неслыханной дерзости. Как смеют его подданные разговаривать с королем в таком тоне и топтать его? И расторг помолвку в октябре 1867 года. Узнал ли он что-то о романе своей невесты с фотографом, так и осталось тайной. Людвигу меньше всего волновали сплетни и людская молва.

С одной стороны, женская гордость отвергнутой Софи была уязвлена, но с другой стороны – она даже испытала некоторое облегчение. Девушке вдруг стало совершенно ясно, что ничего хорошего в браке с Людвигом ее не ждало.

Поведение короля осуждалось всеми, но ему наверняка это было абсолютно безразлично. А вот герцогиня Людовика чувствовала себя оскорбленной. Она запретила даже упоминать имя короля в ее присутствии. Но сокрушаться и горевать об упущенной возможности было некогда. Дочь все еще оставалась незамужней. Между тем по Мюнхену уже поползли слухи о связи младшей герцогской дочки с фотографом, а это могло иметь катастрофические последствия. Репутация Софи находилась под угрозой. Ставилась под сомнение самая главная добродетель – девственность. Надо было срочно действовать.

***Продолжение в след. номере.***

**Наталья Скубилова, г. Вена**

*Фото подобраны автором*

## ♈ Овен (21.03. – 20.04)

На работе вам будут поручать самые сложные дела под предлогом, что у вас все хорошо получается. Научитесь отказывать. Бизнесменам стоит задуматься, надежно ли они хранят сбережения. Больше времени уделяйте детям. Одиноким могут сильно влюбиться. Лучшее время избавиться от вредных привычек.

## ♉ Телец (21.04. – 20.05)

На работе наступит затишье, а в финансах – дыра. В семье вроде будет царить гармония, но не стоит обольщаться. Одиноким Тельцам найдут свою половину. Самочувствие будет не на высоте, возможно, стоит пройти полное обследование, а главное – больше отдыхать, высыпаться и правильно питаться.

## ♊ Близнецы (21.05. – 21.06)

Приятный и успешный месяц для Близнецов. На работе вам доверят важные дела. Появится возможность реализовать давние планы. В сложных ситуациях обращайтесь за советами к хорошим друзьям и близким родственникам. В семье вас сплотят общие заботы. Здоровье не подведет.

## ♋ Рак (22.06. – 22.07)

Не бойтесь перемен в трудовой сфере. С финансами будет напряженка – навалится множество расходов. В семье тоже возникнут трудности: возможно, из-за прибавления в семье, а возможно, вы съедетесь с родителями или с детьми. Могут обостриться кожные заболевания.

## ♌ Лев (23.07. – 23.08)

На работе Львов могут обойти коллеги, что огорчит вас как лидера. Будьте деликатнее с окружающими. В семье – полная гармония и взаимопонимание. Одиноким встретят свою новую любовь. Вам пора хорошо отдохнуть и отвлечься от рабочих проблем – больше бывайте на свежем воздухе.

Красный цвет – стихия Огня.

Коричневый цвет – стихия Земли.

# ПРОГНОЗ НА ИЮНЬ

«Мое любимое время года – июнь, начало лета. Когда все еще впереди. Так и надо жить, не оборачиваясь. И верить, что впереди все лето, а позади вся зима.»

Рэй Брэдбери

## ♍ Дева (24.08. – 23.09)

Вы будете зарабатывать достаточно, но не стоит моментально тратить все деньги. Лучше откладывайте. Близкие всегда придут вам на помощь. Будьте бдительны при подписании финансовых документов. Также относитесь внимательно к любым переменам в семье. Питайтесь правильно.

## ♎ Весы (24.09. – 23.10)

На работе все будет непросто. Постарайтесь не ввязываться в конфликты и не бросаться в омут с головой. Будьте осторожны с финансами – вероятны потери. В семье перестаньте придираться к домашним. Дальние поездки стоит отложить из-за риска заболеваний и травм.

## ♏ Скорпион (24.10. – 22.11)

На работе вам поручат трудные задания, но вы справитесь. Не сплетничайте и не конфликтуйте – берегите нервы и свое место. Экономьте и не совершайте ненужных трат. В семье могут возникнуть ссоры на почве ревности и напряжение из-за нехватки финансов. Ведите здоровый образ жизни, займитесь спортом.

## ♐ Стрелец (23.11. – 21.12)

Ваша карьера заметно продвинется, что вызовет зависть коллег. С финансовыми тратами подождите до конца месяца. Ваша общительность поможет сохранить хорошие отношения и в семье, и с коллегами по работе, и с соседями. При подозрении на серьезное заболевание пройдите обследование.

## ♑ Козерог (22.12. – 20.01)

Если вы чувствуете, что работа вам не по душе, поищите для себя другую область деятельности: пойдите на курсы и получите новую профессию. Будьте осторожны с деньгами – есть риск стать жертвой мошенников. Уделяйте больше времени друзьям. Берегите горло, остерегайтесь травм и солнечных ожогов.

## ♒ Водолей (21.01. – 19.02)

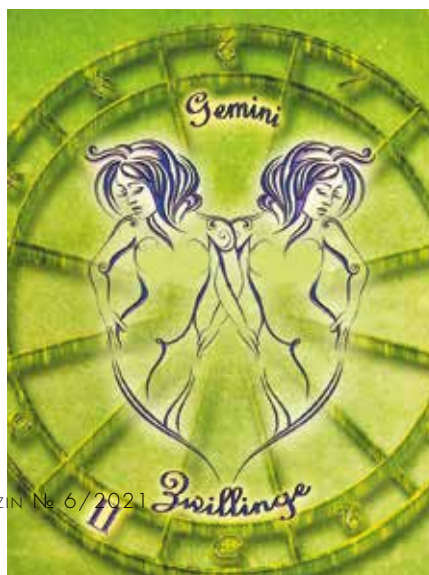
Месяц будет спокойным. На работе вас ждут хорошие перспективы, что может вызвать зависть коллег и провокации с их стороны. Появится возможность хорошо заработать, но не ввязывайтесь в рискованные сделки. В семье будут царить тишь и благодать. Одиноким Водоем начнут новый этап своей жизни. Бросайте курить, запишитесь к массажисту.

## ♓ Рыбы (20.02. – 20.03)

Дела пойдут в гору, если вы проявите трудолюбие. Попытайтесь быть сдержаннее в тратах, не занимайте деньги в долг. Возможно, у вас плохое настроение из-за семейной суеты – постарайтесь на какое-то время отправить детей к родственникам. Не перегревайтесь на солнце.

Голубой цвет – стихия Воздуха.

Синий цвет – стихия Воды.





**BUCHERER**

1888

KÄRNTNER STRASSE 2 - WIEN  
BUCHERER.COM

UNIQUE AS YOUR EMOTIONS

WATCHES JEWELLERY GEMS